

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EG) nr. 2791/1999 van de Raad van 16 december 1999 tot vaststelling van controlemaatregelen voor het gebied waarop het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordoostelijke deel van de Atlantische Oceaan van toepassing is 1
- ★ Verordening (EG) nr. 2792/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden voor de structurele acties van de Gemeenschap in de visserijsector 10
- ★ Verordening (EG) nr. 2793/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling van procedures voor de toepassing van de Overeenkomst betreffende handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika 29
- Verordening (EG) nr. 2794/1999 van de Commissie van 29 december 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 34
- ★ Verordening (EG) nr. 2795/1999 van de Commissie van 29 december 1999 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur 36
- ★ Verordening (EG) nr. 2796/1999 van de Commissie van 29 december 1999 tot vaststelling van de jaarlijkse intrestpercentages van toepassing in geval van het ontstaan van een douaneschuld voor veredelingsproducten of onverdelde goederen (regeling actieve veredeling en tijdelijke invoer) tijdens het eerste semester 2000 38
- ★ Verordening (EG) nr. 2797/1999 van de Commissie van 29 december 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1771/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met hop 39

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Raad

1999/870/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 17 december 1999 houdende machtiging van de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie om op te treden als vertegenwoordiger van bepaalde lidstaten bij de sluiting van contracten met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengenomgeving, „SISNET”, alsmede om die contracten te beheren** 41

1999/871/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 21 december 1999 betreffende de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne tot wijziging van de Overeenkomst betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne** 43
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten** 44

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1750/1999 van de Commissie van 23 juli 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) (PB L 214 van 13.8.1999)** 75

Bericht aan de lezers (zie bladzijde 3 van de omslag)

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2791/1999 VAN DE RAAD

van 16 december 1999

tot vaststelling van controlemaatregelen voor het gebied waarop het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordoostelijke deel van de Atlantische Oceaan van toepassing is

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan, hierna „NEAFC-Verdrag” te noemen, is door de Raad bij Besluit 81/608/EEG van 13 juli 1981 ⁽²⁾ goedgekeurd en het is op 17 maart 1982 in werking getreden.
- (2) Het NEAFC-Verdrag vormt het juiste kader voor multilaterale samenwerking voor de instandhouding en het rationele beheer van de visbestanden in het gebied zoals omschreven in het verdrag.
- (3) De Visserijcommissie voor het noordoostelijke deel van de Atlantische Oceaan heeft op haar van 17 tot en met 20 november 1998 gehouden Jaarlijkse Vergadering twee aanbevelingen aangenomen, tot instelling respectievelijk van een controle- en rechtshandhavingsregeling (hierna „de regeling” te noemen) voor vissersvaartuigen die in het NEAFC-gebied, buiten de onder de nationale jurisdictie van de verdragsluitende partijen vallende wateren, opereren, en van een programma ter bevordering van de naleving van de NEAFC-aanbevelingen door de vissersvaartuigen van niet-verdragsluitende partijen (hierna „het programma” te noemen) dat moet verzekeren dat de instandhoudings- en beheersmaatregelen die de NEAFC neemt, volledig worden geëerbiedigd.
- (4) De regeling omvat controlemaatregelen voor in het NEAFC-gebied opererende vaartuigen die de vlag van een verdragsluitende partij voeren, alsook een regeling voor inspectie op zee die onder meer voorziet in door de verdragsluitende partijen te volgen inspectie- en toezichtprocedures en procedures bij overtredingen.
- (5) Het programma houdt in dat vaartuigen van niet-verdragsluitende partijen verplicht aan een inspectie moeten worden onderworpen wanneer zij uit eigen

beweging in een haven van een verdragsluitende partij aanleggen, en dat de vangsten niet mogen worden aangeland of overgeladen indien bij de inspectie wordt vastgesteld dat de instandhoudingsmaatregelen van de NEAFC zijn overtreden.

- (6) Deze aanbevelingen treden overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 12 en 15 van het NEAFC-Verdrag op 1 juli 1999 in werking en worden bindend voor de verdragsluitende partijen; deze aanbevelingen dienen door de Gemeenschap te worden toegepast.
- (7) Met het oog op het uitoefenen van controle op de communautaire visserijactiviteiten in het gereglementeerde NEAFC-gebied en ter aanvulling van de controlemaatregelen waarin Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾ voorziet, moeten enige specifieke controlemaatregelen worden vastgesteld, betreffende in het bijzonder de toestemming om aan de visserij deel te nemen, het merken en identificeren van vaartuigen en vistuig, het registreren en aangeven van de vangsten en het overladen.
- (8) Bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 is bepaald dat iedere lidstaat ervoor zorgt dat de activiteiten van zijn vaartuigen buiten de communautaire visserijzone naar behoren worden gecontroleerd en, indien dergelijke communautaire verplichtingen bestaan, worden geïnspecteerd en bewaakt om ervoor te zorgen dat de in deze wateren geldende communautaire regelgeving wordt nageleefd; bijgevolg moet worden bepaald dat de lidstaten waarvan de vaartuigen gerechtigd zijn om in het gereglementeerde NEAFC-gebied te vissen, voor de toepassing van de regeling inspecteurs aanstellen om de controle- en toezichtwerkzaamheden te verrichten en toereikende inspectiemiddelen toe wijzen.
- (9) Ten behoeve van de controle op de visserijactiviteiten in het NEAFC-gebied, is het noodzakelijk dat de lidstaten onderling en met de Commissie samenwerken bij de toepassing van de regeling.
- (10) De lidstaten dienen erop toe te zien dat hun inspecteurs de inspectieprocedures van de NEAFC naleven.

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 15 december 1999 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 227 van 12.8.1981, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 (PB L 358 van 31.12.1998, blz.5).

- (11) De kapiteins van communautaire vaartuigen moeten volgens de in deze verordening vastgestelde procedures hun medewerking verlenen aan de inspectie van hun vaartuig.
- (12) Nader moet worden bepaald welke procedure dient te worden gevolgd wanneer een overtreding, en met name een ernstige overtreding, wordt vermoed; daartoe moet een lijst worden opgesteld van handelingen of gedragingen die als ernstige overtredingen aan te merken zijn.
- (13) De voorwaarden dienen te worden vastgesteld voor de uitvoering van het programma op communautair niveau.
- (14) De bevoegdheid voor de binnenwateren en -havens ligt volgens het EG-Verdrag bij de lidstaten; wat betreft evenwel de toegang tot haveninrichtingen van de Gemeenschap door vaartuigen van niet-verdragsluitende partijen waarvan is geconstateerd dat zij in het gereglementeerde NEAFC-gebied actief waren, moeten op communautair niveau aanvullende uniforme maatregelen worden vastgesteld waarbij de activiteiten die dergelijke vaartuigen in de havens van de Gemeenschap mogen verrichten, worden gereglementeerd, en dit om de doeltreffendheid van de NEAFC-maatregelen te garanderen.
- (15) De procedure voor de vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van de regeling moet nader worden bepaald.
- (16) De maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van deze verordening moeten worden genomen overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾.
- (17) Het is dienstig een aantal bepalingen betreffende inspectie en toezicht die door de lidstaten en de Commissie in onderlinge samenwerking moeten worden uitgevoerd, in afwachting van een beslissing over de definitieve regeling gedurende een beperkte periode toe te passen, ten einde ervaring op te doen met het oog op de definitieve taakverdeling,
- partijen van de NEAFC jurisdictie over de visserij uitoefenen;
2. „visbestanden”: de bestanden als bedoeld in artikel 1, lid 2, van het NEAFC-Verdrag;
3. „gereglementeerde bestanden”: de visbestanden ten aanzien waarvan op grond van het Verdrag gedane aanbevelingen gelden en die voorkomen op de in de bijlage opgenomen lijst; deze bijlage kan worden gewijzigd overeenkomstig de procedure van artikel 29, lid 2;
4. „visserijactiviteiten”: de visvangst, het be- en verwerken van vis, het overladen van vis of van producten op basis van vis en alle andere werkzaamheden met het oog op het beoefenen van of in verband met de visvangst in het gereglementeerde gebied;
5. „NEAFC-inspecteur”: een inspecteur die door een verdragsluitende partij voor de regeling is aangewezen;
6. „aanhouding”: het aan boord van vaartuigen gaan door NEAFC-inspecteurs om een inspectie te verrichten;
7. „overtreding”: elke handeling of nalatigheid van een vissersvaartuig die ernstige vermoedens doet rijzen dat een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze verordening of van enige andere verordening waarmee aanbevelingen van de NEAFC in Gemeenschapsrecht zijn omgezet, die overeenkomstig de regeling is vastgesteld in een inspectierapport;
8. „ernstige overtreding”: de volgende handelingen:
- a) vissen zonder geldige vergunning van de vlaggenstaat,
 - b) vissen zonder quotum of nadat het quotum is opgevist,
 - c) gebruiken van verboden vistuig,
 - d) verstrekken van overduidelijk onjuiste vangstgegevens,
 - e) bij herhaling verzuimen de positie- en vangstgegevens mee te delen,
 - f) een inspecteur van de uitvoering van zijn taak weerhouden,
 - g) gericht vissen op een bestand waarvoor een moratorium of een visverbod geldt,
 - h) vervalsen of verbergen van de kentekens, de identiteit of het inschrijvingsnummer van een vissersvaartuig,
 - i) achterhouden, vervalsen of laten verdwijnen van bewijsmateriaal dat van belang is voor een onderzoek,
 - j) begaan van meerdere overtredingen die tezamen een ernstige schending van de instandhoudings- en beheersmaatregelen vormen;
9. „naar behoren gemachtigde inspecteur”: NEAFC-inspecteur die beschikt over de vereiste machtiging van de vlaggenstaat van het vaartuig waarvan wordt vermoed dat het een ernstige overtreding heeft begaan;
10. „vaartuig van een niet-verdragsluitende partij”: vaartuig dat is waargenomen en gerapporteerd terwijl het visserijactiviteiten in het gereglementeerde NEAFC-gebied verrichtte en
- i) dat de vlag voert van een land dat geen partij is bij het NEAFC-Verdrag, of
 - ii) ten aanzien waarvan een redelijk vermoeden bestaat dat het in geen enkel land is geregistreerd.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel

Deze verordening heeft tot doel de algemene beginselen en de voorwaarden vast te stellen voor de uitvoering door de Gemeenschap van:

- a) de controle- en rechtshandavingsregeling voor vissersvaartuigen die in het NEAFC-gebied, buiten de onder de nationale jurisdictie vallende wateren, actief zijn;
- b) het programma ter bevordering van de naleving van de NEAFC-aanbevelingen door de vissersvaartuigen van niet-verdragsluitende partijen.

Artikel 2

Definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

1. „gereglementeerde gebied”: dat deel van het Verdragsgebied als omschreven in artikel 1, lid 1, van het NEAFC-Verdrag dat buiten de gebieden ligt waarin de verdragsluitende

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

TITEL I

UITVOERING VAN DE NEAFC-CONTROLEREGELING

Artikel 3

Werkingssfeer

1. De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op alle communautaire vissersvaartuigen die gerichte commerciële visserij beoefenen of voornemens zijn te beoefenen op visbestanden in het gereguleerde gebied.

2. Wanneer communautaire vissersvaartuigen in het gereguleerde gebied actief zijn en vis aan boord houden die uit dit gebied afkomstig is, doen zij zulks met inachtneming van de doelstellingen en beginselen van het NEAFC-Verdrag.

HOOFDSTUK 1

CONTROLEMAATREGELEN

Artikel 4

Deelname van de Gemeenschap

1. Enkel de communautaire vissersvaartuigen die beschikken over een bijzondere visvergunning van de vlaggenstaat zijn gerechtigd om, met inachtneming van de vergunningsvoorwaarden, in het gereguleerde gebied te vissen en vis die afkomstig is uit het gereguleerde gebied aan boord te houden, over te laden en aan te landen.

2. De lidstaten delen de Commissie in elektronische vorm de lijst mee, en alle wijzigingen daarvan, van alle hun vlag voerende en in de Gemeenschap geregistreerde vaartuigen die gerechtigd zijn om in het gereguleerde gebied te vissen, en met name de vaartuigen die gerechtigd zijn om rechtstreeks te vissen op een of meerdere soorten waarvoor maatregelen gelden. Deze mededeling vindt plaats uiterlijk op 15 december van elk jaar, of ten laatste 5 dagen vóór een vaartuig het gereguleerde gebied binnenvaart. De Commissie stuurt de gegevens onverwijld door naar het NEAFC-secretariaat.

3. Het formaat en de instructies voor de mededeling van de in lid 2 bedoelde lijst worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

Artikel 5

Registratie van gegevens over de vangsten en visserij-inspanningen

1. Naast de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 genoemde gegevens, noteren de kapiteins van communautaire vissersvaartuigen in het logboek de gegevens betreffende het binnenvaren en het verlaten van het gereguleerde gebied.

2. De kapiteins van communautaire vissersvaartuigen houden over de verwerkte of bevroren vangsten van de in de bijlage genoemde gereguleerde soorten de volgende documenten bij:

a) een productielogboek, dat voor elke soort en voor elk verwerkt product de totale productie vermeldt, of

b) een opslagplattegrond waarop voor elke soort is aangegeven waar de verwerkte producten zich in het ruim bevinden.

3. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

Artikel 6

Aangifte van de vangsten van gereguleerde bestanden

1. De kapiteins van communautaire vissersvaartuigen doen de bevoegde autoriteiten van hun vlaggenstaat binnen de in de tweede alinea gestelde termijnen een vangstaangifte toekomen.

De vangstaangifte voor gereguleerde bestanden bevat de volgende gegevens:

a) de bij het binnenvaren van het gereguleerde gebied aan boord gehouden hoeveelheden. De aangifte wordt verstuurd ten hoogste 12 en ten minste 6 uur vóór het binnenvaren van het gereguleerde gebied;

b) de weekvangsten. De aangifte wordt voor het eerst verstuurd uiterlijk aan het einde van de zevende dag na het binnenvaren van het gereguleerde gebied of, als de visreis langer duurt dan zeven dagen, uiterlijk op maandagmiddag wat de hoeveelheden betreft die in de voorgaande week, eindigend op zondag om middernacht, in het gereguleerde gebied zijn gevangen;

c) de bij het verlaten van het gereguleerde gebied aan boord gehouden hoeveelheden. De aangifte wordt verstuurd ten hoogste 8 en ten minste 6 uur vóór het verlaten van het gereguleerde gebied. Het bevat in voorkomend geval een opgave van het aantal dagen dat is gevisst en van de hoeveelheden die zijn gevangen in het gereguleerde gebied;

d) voor elke overlading van vis tijdens het verblijf in het gereguleerde gebied, de geloste of geladen hoeveelheden. De aangifte wordt binnen 24 uur na het einde van de overlading verstuurd.

2. De vangstaangifte wordt door de lidstaat onmiddellijk na ontvangst langs elektronische weg aan het NEAFC-secretariaat doorgestuurd.

3. De vangstaangifte wordt aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten meegedeeld voor toezending aan het NEAFC-secretariaat ⁽¹⁾.

4. De gegevens van de vangstaangifte worden door de lidstaten opgeslagen in het gegevensbestand als bedoeld in artikel 19, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

5. De gedetailleerde regels voor de toepassing van dit artikel, en meer bepaald het formaat en de instructies voor de toezendingen als bedoeld in lid 3, worden bepaald volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

⁽¹⁾ Bij wijze van ad-hocregeling, uitsluitend voor het jaar 2000.

*Artikel 7***Mededeling van algemene vangst- en visserijinspanningen**

1. De lidstaten geven de Commissie vóór de 15e van elke maand langs elektronische weg kennis van de in het gereglementeerde gebied gevangen hoeveelheden van sommige in lid 3 bedoelde bestanden, die tijdens de voorgaande maand zijn aangeland of overgeladen.

2. Niettegenstaande het bepaalde in artikel 3, lid 2, heeft deze kennisgeving ook betrekking op gereglementeerde bestanden die zijn gevangen in de delen van het NEAFC-verdragsgebied die onder de jurisdictie van de lidstaten vallen, onverminderd artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

3. De lijst van de in lid 1 bedoelde bestanden en het formaat voor de mededeling van de gegevens worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

*Artikel 8 (1)***Volgsysteem voor vaartuigen (VMS-systeem)**

De lidstaten doen het nodige opdat de via het VMS verkregen inlichtingen over de hun vlag voerende vaartuigen die in het gereglementeerde gebied vissen langs elektronische weg in real-time naar het NEAFC-secretariaat worden doorgestuurd, in het formaat en overeenkomstig de instructies die zijn vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

*Artikel 9***Overlading**

Communautaire vissersvaartuigen mogen in het gereglementeerde gebied slechts tot overlading overgaan indien zij daartoe voorafgaandelijk toestemming hebben gekregen van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarvan zij de vlag voeren en waar zij zijn ingeschreven.

HOOFDSTUK 2

INSPECTIEPROCEDURES*Artikel 10 (1)***Algemene beginselen van inspectie en toezicht**

1. De lidstaten waarvan de vissersvaartuigen gerechtigd zijn om in het gereglementeerde gebied te vissen, wijzen en stellen inspecteurs aan voor het verrichten van inspectie- en toezichtwerkzaamheden in het kader van de regeling.

2. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om inspecties door NEAFC-inspecteurs aan boord van vaartuigen die hun vlag voeren, mogelijk te maken.

3. De lidstaten zien erop toe dat de inspecties door hun inspecteurs op niet-discriminerende wijze en conform de regeling worden uitgevoerd. Het aantal inspecties moet gerelateerd zijn aan de omvang van de vloten van de verdragsluitende

partijen die in het gereglementeerde gebied aanwezig zijn, waarbij eveneens rekening wordt gehouden met de tijd die de vaartuigen in het gebied doorbrengen.

4. De Commissie kan inspecteurs van de Gemeenschap voor de regeling aanwijzen en aanstellen.

*Artikel 11 (1)***Inspectiemiddelen**

1. De lidstaten, of de Commissie in het kader van artikel 10, lid 4, stellen hun inspecteurs toereikende middelen ter beschikking om hun toezicht- en inspectietaken te vervullen. Zo zetten zij voor de regeling inspectievaartuigen en -luchtvaartuigen in.

2. De Commissie staat in voor de coördinatie van de toezicht- en inspectiewerkzaamheden voor de Gemeenschap. Zij kan daartoe, in overleg met de betrokken lidstaten, gemeenschappelijke operationele toezicht- en inspectieprogramma's opstellen waarmee de Gemeenschap haar verplichtingen in het kader van de regeling kan nakomen. De lidstaten waarvan de vaartuigen op gereglementeerde bestanden vissen, nemen de nodige maatregelen om de uitvoering van die programma's te vergemakkelijken, met name met betrekking tot de vereiste personele en materiële middelen, alsmede de perioden en zones waarin die ingezet moeten worden.

3. De lidstaten delen de Commissie vóór 1 januari 2000 de namen mee van de inspecteurs en van de inspectievaartuigen, en de kentekens van de luchtvaartuigen die zij in het komende jaar voor de regeling willen inzetten. Op basis van deze gegevens stelt de Commissie, in samenwerking met de lidstaten, voor de deelname van de Gemeenschap aan de regeling een voorlopige planning op, die zij aan het NEAFC-secretariaat en aan de lidstaten meedeelt.

4. De Commissie zorgt er in het kader van de operationele toezicht- en inspectieprogramma's voor dat er, wanneer op enig moment meer dan tien communautaire vissersvaartuigen in het gereglementeerde gebied gericht op gereglementeerde bestanden vissen, een inspectievaartuig van een lidstaat in het gebied aanwezig is of dat met een andere verdragsluitende partij een overeenkomst is gesloten die de aanwezigheid van een inspectievaartuig waarborgt.

5. De lidstaten zorgen ervoor dat elk voor de regeling ingezet vaartuig dat inspecteurs vervoert, evenals het hulpvaartuig, voorzien is van een speciale vlag of wimpel waarmee wordt aangegeven dat een inspecteur aan boord is die gemachtigd is om inspecties in het kader van de regeling te verrichten. Op alle luchtvaartuigen die voor de regeling worden ingezet, moet de internationale radioroepnaam duidelijk zichtbaar en leesbaar zijn aangebracht. De specificaties van de vlag of de wimpel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

6. De lidstaten delen de Commissie langs elektronische weg de datum en het uur mee waarop de inspectieactiviteiten van de vaartuigen en luchtvaartuigen in het kader van de regeling beginnen en eindigen, in het formaat dat is vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

(1) Bij wijze van ad-hocregeling, uitsluitend voor het jaar 2000.

*Artikel 12***NEAFC-inspecteur**

1. Iedere inspecteur ontvangt van de lidstaten of, in het kader van het bepaalde in artikel 10, lid 4, van de Commissie een speciale identiteitskaart. De inspecteur dient deze kaart bij zich te hebben en te tonen wanneer hij/zij aan boord van een vissersvaartuig gaat. De specificaties van de speciale identiteitskaart worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

2. De lidstaten en de Commissie zien erop toe dat de inspecteurs hun taken met inachtneming van de bepalingen van de regeling vervullen. De inspecteurs blijven onder het operationele toezicht van hun bevoegde autoriteiten staan en zijn aan hen verantwoording schuldig.

*Artikel 13***Toezichtprocedure**

1. Toezicht door NEAFC-inspecteurs omvat het verrichten van visuele waarnemingen van vissersvaartuigen vanaf een voor de regeling ingezet vaartuig of luchtvaartuig. De waarnemingen worden neergeschreven in een daarvoor bestemd rapport waarvan het formaat wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2, en dat aan de bevoegde autoriteiten wordt meegegeeld.

2. De lidstaten zenden het waarnemingsrapport onverwijld langs elektronische weg door aan de vlaggenstaat van het geobserveerde schip of aan de door deze staat aangewezen autoriteiten waarvan het NEAFC-secretariaat de gegevens heeft bekendgemaakt, aan het NEAFC-secretariaat en aan de Commissie. Op verzoek zenden zij tevens het origineel van het waarnemingsrapport en de eventueel gemaakte foto's aan de vlaggenstaat van het geobserveerde vaartuig.

*Artikel 14***Inspectieprocedure**

1. De lidstaten en de Commissie zien erop toe dat hun NEAFC-inspecteurs:

- a) geen aanhouding verrichten zonder voorafgaande kennisgeving via de radio aan het betrokken vaartuig of zonder dat dit vaartuig het juiste sein uit het internationaal seinboek, met inbegrip van de identiteit van het inspectieteam, heeft ontvangen;
- b) het aangehouden vaartuig geen stop- of manoeuvreopdracht geven terwijl het aan het vissen, het vistuig aan het uitzetten of aan het ophalen is. De inspecteurs mogen evenwel eisen dat het uitzetten van het vistuig wordt onderbroken of uitgesteld totdat zij aan boord zijn gegaan, maar in geen geval langer dan 30 minuten na ontvangst van het sein;
- c) een inspectie niet langer laten duren dan 4 uur of dan de tijd die nodig is om het net binnen te halen en het net en de vangst te inspecteren, afhankelijk van wat het langst is. Indien een overtreding is geconstateerd, mogen de inspecteurs zo lang aan boord blijven als nodig is om de maatregelen als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder b), te nemen. In

bijzondere omstandigheden, die verband houden met de grootte van het vaartuig en de aan boord gehouden hoeveelheden, mag de inspectie langer duren dan de hierboven genoemde termijnen. De inspecteurs mogen evenwel niet langer aan boord blijven dan noodzakelijk is voor het voltooiën van de inspectie. De redenen voor de overschrijding van de normale duur moeten in het inspectierapport worden vermeld;

- d) geen afbreuk doen aan het recht van de kapitein om tijdens de aanhouding en de inspectie te communiceren met de autoriteiten van zijn vlaggenstaat;
- e) ervoor zorgen dat het inspectievaartuig volgens de regels van de scheepvaart op een veilige afstand van het vissersvaartuig manoeuvreert;
- f) het gebruik van geweld vermijden, tenzij en in de mate waarin zulks voor het waarborgen van hun eigen veiligheid noodzakelijk is. Bij het verrichten van inspecties aan boord van vissersvaartuigen dragen de inspecteurs geen vuurwapens;
- g) hun inspecties zodanig verrichten dat het vaartuig, de activiteiten en de vangst van het vaartuig zo min mogelijk worden gestoord en gehinderd;
- h) een inspectierapport opstellen volgens de regels die zijn vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 29, lid 2, en dit aan hun autoriteiten doen toekomen.

2. De inspecteurs zijn bevoegd om alle relevante zones, dekken en vertrekken van vissersvaartuigen, de (al dan niet verwerkte) vangsten, de netten en ander vistuig, de uitrusting en alle documenten die dienstig zijn om te controleren of de NEAFC-instandhoudingsmaatregelen zijn nageleefd, te onderzoeken en de kapitein of de door hem aangewezen persoon te ondervragen.

3. De inspecteurs mogen de kapitein tijdens hun inspectie om alle nodige bijstand verzoeken. De kapitein mag zijn opmerkingen kenbaar maken in het rapport, dat na afloop van de inspectie door de inspecteurs dient te worden ondertekend. Een afschrift van het rapport moet aan de kapitein van het vissersvaartuig worden overhandigd.

4. De lidstaten zien erop toe dat de inspectieteams uit ten hoogste twee NEAFC-inspecteurs bestaan.

*Artikel 15***Plichten van de kapiteins van vissersvaartuigen tijdens de inspectie**

De kapiteins van communautaire vissersvaartuigen die worden aangehouden en geïnspecteerd:

- a) zien erop toe dat het aan boord komen vlot en veilig verloopt;
- b) werken aan de inspectie mee volgens de procedures die in deze verordening zijn vastgesteld en verlenen daartoe hun assistentie, beletten de NEAFC-inspecteurs niet hun taak te vervullen, intimideren en hinderen de inspecteurs niet tijdens hun werkzaamheden, en waarborgen hun veiligheid;
- c) staan de inspecteurs toe met de autoriteiten van de vlaggenstaat en van de inspecterende staat te communiceren;

- d) verlenen toegang tot alle relevante zones, dekken en vertrekken van het vaartuig, de (al dan niet verwerkte) vangsten, de netten en ander vistuig, de uitrusting en alle dienstige documenten;
- e) verlenen de inspecteurs behoorlijke faciliteiten, met inbegrip, in voorkomend geval, van voeding en onderdak, tijdens hun verblijf aan boord overeenkomstig artikel 18, lid 3;
- f) zien erop toe dat de inspecteurs veilig van boord kunnen gaan.

Artikel 16

Procedure bij overtredingen

1. Indien een NEAFC-inspecteur ernstige redenen heeft om te geloven dat een vissersvaartuig een activiteit heeft verricht die in strijd is met de instandhoudingsmaatregelen van de NEAFC:

- a) noteert hij de overtreding in het inspectierapport;
- b) doet hij het nodige om het bewijsmateriaal te beveiligen en het behoud ervan te waarborgen. Elk deel van het vistuig waarvan bij de inspectie wordt aangenomen dat het bij de overtreding is gebruikt, wordt voorzien van een stevig merkteken;
- c) tracht hij zich onmiddellijk in verbinding te stellen met een inspecteur of met de aangewezen autoriteiten van de vlaggenstaat van het geïnspecteerde vaartuig;
- d) zendt hij het inspectierapport onmiddellijk aan zijn autoriteiten.

2. De lidstaat die de inspectie uitvoert of, naargelang van het geval, de Commissie deelt de bijzonderheden van de door het geïnspecteerde vaartuig begane overtreding binnen één werkdag, te rekenen vanaf het begin van de inspectie, mede aan de vlaggenstaat van het betrokken vaartuig en aan de Commissie.

3. De lidstaat die de inspectie uitvoert, zendt het origineel van het inspectierapport en alle stukken die tot staving kunnen dienen, aan de Commissie, die ze doorstuurt naar de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat van het geïnspecteerde vaartuig en een afschrift ervan doet toekomen aan het NEAFC-secretariaat.

Artikel 17

Afwikkeling van overtredingen

1. Wanneer een lidstaat van een andere verdragsluitende partij of van een andere lidstaat kennisgeving ontvangt van een overtreding door een vaartuig dat zijn vlag voert, treft hij onverwijld de nodige maatregelen overeenkomstig zijn nationale wetgeving om het bewijsmateriaal in ontvangst te nemen en te bestuderen, elk nader onderzoek voor de afwikkeling van de overtreding uit te voeren en zo mogelijk aan boord van het vaartuig te gaan.

2. De lidstaten wijzen de autoriteiten aan die bevoegd zijn om het bewijsmateriaal met betrekking tot overtredingen te

ontvangen en delen de adresgegevens van deze autoriteiten aan de Commissie mede.

Artikel 18

Bijzondere procedure bij ernstige overtredingen

1. Indien een NEAFC-inspecteur goede redenen heeft om te geloven dat een vissersvaartuig een ernstige overtreding heeft begaan, stelt hij de vlaggenstaat, zijn autoriteiten, de Commissie en het NEAFC-secretariaat daarvan onverwijld in kennis.

2. De inspecteur neemt alle nodige maatregelen om het bewijsmateriaal te beveiligen en het behoud ervan te waarborgen, ervoor zorgend de visserijactiviteiten zo min mogelijk te hinderen en te storen.

3. De inspecteur mag zo lang aan boord blijven als nodig is om de inlichtingen met betrekking tot de overtreding aan de naar behoren gemachtigde inspecteur mede te delen of totdat de vlaggenstaat in zijn antwoord de inspecteur verzoekt om het vaartuig te verlaten.

4. De lidstaat die de inspectie uitvoert, beslist in overleg met de vlaggenstaat van het vaartuig of de inspecteur tijdens het opbrengen van het vaartuig aan boord blijft. De lidstaat die de inspectie uitvoert, beslist eveneens of een NEAFC-inspecteur aanwezig is bij de grondige inspectie van het vaartuig aan de wal. Hij stelt de Commissie onverwijld in kennis van de beslissingen die hij op grond van deze bepaling heeft genomen.

Artikel 19

Afwikkeling van ernstige overtredingen

1. Wanneer de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat of de Commissie door een NEAFC-inspecteur op de hoogte worden gebracht van een vermoedelijke ernstige overtreding door een vaartuig dat de vlag van de betrokken lidstaat voert, stellen die autoriteiten en de Commissie elkaar daarvan onverwijld in kennis.

2. In aansluiting op de ontvangst van de in het voorgaande lid bedoelde informatie, zorgt de lidstaat van de vlag ervoor dat het vaartuig binnen 72 uur wordt geïnspecteerd door een naar behoren gemachtigde inspecteur.

3. De naar behoren gemachtigde inspecteur gaat aan boord van het betrokken vissersvaartuig, onderzoekt de bewijsgegevens van de vermoedelijke ernstige overtreding die door de NEAFC-inspecteur zijn verzameld en deelt de uitkomsten van zijn onderzoek zo spoedig mogelijk mede aan de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat en aan de Commissie.

4. In aansluiting op de mededeling van de uitkomsten en indien de vermoedelijke overtreding van ernstige aard is, geven de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat van het geïnspecteerde vaartuig, wanneer zulks gerechtvaardigd is, binnen 24 uur, het vaartuig de opdracht koers te zetten naar een aangewezen haven of geven zij de naar behoren gemachtigde inspecteur mandaat om een dergelijke opdracht te geven.

Indien het vaartuig wordt opgebracht, neemt de naar behoren gemachtigde inspecteur de nodige maatregelen om het bewijsmateriaal te beveiligen en het behoud ervan te waarborgen.

5. Bij aankomst in de aangewezen haven wordt het betrokken vaartuig onder gezag van de vlaggenstaat onderworpen aan een grondige inspectie, in aanwezigheid van een NEAFC-inspecteur van een andere verdragsluitende partij die aan de inspectie wenst deel te nemen.

De lidstaat van de vlag stelt de Commissie onverwijld in kennis van de uitkomsten van de grondige inspectie en van de maatregelen die hij neemt om gevolg te geven aan de overtreding.

6. Indien de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat geen opdracht geven om koers te zetten naar een haven, delen zij de redenen daarvoor onverwijld aan de Commissie mede. De Commissie geeft het NEAFC-secretariaat te gepasten tijde kennis van deze beslissing en de eraan ten grondslag liggende redenen.

7. De gedetailleerde regels voor de toepassing van dit artikel worden bepaald volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

Artikel 20

Behandeling van de inspectierapporten

1. De lidstaten hechten aan rapporten die door NEAFC-inspecteurs van andere verdragsluitende partijen en van andere lidstaten zijn opgemaakt dezelfde waarde als aan de door hun eigen inspecteurs opgemaakte rapporten.

2. De lidstaten werken samen met de relevante verdragsluitende partijen om gerechtelijke of andere stappen waartoe overeenkomstig hun nationale wetgeving wordt overgegaan op grond van een rapport dat door een inspecteur uit hoofde van de regeling is ingediend, te vergemakkelijken.

TITEL II

UITVOERING VAN HET PROGRAMMA TER BEVORDERING VAN DE NALEVING VAN DE NEAFC-AANBEVELINGEN DOOR DE VISSERSVAARTUIGEN VAN NIET-VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN

Artikel 23

Mededeling van waarnemingsrapporten

1. Zodra een lidstaat van een van zijn NEAFC-inspecteurs een waarnemingsrapport ontvangt over een vaartuig van een niet-verdragsluitende partij, deelt hij deze informatie onverwijld mede aan het NEAFC-secretariaat en aan de Commissie, en, zo mogelijk, aan het betrokken vaartuig, met de vermelding dat de gegevens aan de vlaggenstaat worden medegedeeld.

2. De Commissie deelt ieder waarnemingsrapport dat zij in de vorm van een kennisgeving of van het NEAFC-secretariaat of van een andere verdragsluitende partij ontvangt, onverwijld aan alle lidstaten mede.

Artikel 24

Overlading

Het is communautaire vissersvaartuigen niet toegestaan vis over te laden uit vaartuigen van niet-verdragsluitende partijen.

Artikel 21

Verslaggeving over overtredingen

1. De lidstaten doen de Commissie vóór 15 september van elk jaar, over het voorafgaande kalenderjaar, een verslag toekomen waarin de stand van de procedures die ten aanzien van de ter kennis gebrachte overtredingen zijn ingeleid, wordt medegedeeld. Deze overtredingen moeten ieder jaar worden gemeld totdat er in het kader van de toepasselijke nationale bepalingen een definitieve beslissing is genomen.

2. Het verslag bevat de volgende gegevens: de stand van de procedure (zaak is in behandeling, wordt behandeld in beroep, onderzoek loopt nog,...), de opgelegde sancties of boetes (met vermelding van de hoogte van de boetes, de waarde van de in beslag genomen vangsten en/of vistuigen, of een schriftelijke waarschuwing is gegeven,...), en verstrekt toelichtingen indien geen maatregelen zijn genomen.

Artikel 22

Verslaggeving over de verrichte inspectiewerkzaamheden

Iedere lidstaat verstrekt de Commissie tegen uiterlijk 15 september van elk jaar de volgende gegevens over het afgelopen kalenderjaar:

- het aantal door de lidstaat in het kader van de regeling verrichte inspecties, met opgave van het aantal geïnspecteerde vaartuigen van iedere verdragsluitende partij en, voor de gevallen van vermoedelijke overtreding, de datum waarop is geïnspecteerd, de positie ten tijde van de inspectie en de aard van de vermoedelijke overtreding;
- het aantal vliegreizen voor NEAFC-toezicht, het aantal waarnemingen en het aantal opgemaakte toezichtrapporten, met vermelding van de afwikkeling ervan.

Artikel 25

Controle/inspectie van de visserijactiviteiten van vaartuigen die de vlag voeren van niet-verdragsluitende partijen

1. De lidstaten zien erop toe dat elk vaartuig van een niet-verdragsluitende partij dat een aangewezen haven als bedoeld in artikel 28 sexies, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 aandoet, door hun bevoegde autoriteiten wordt geïnspecteerd. De vangsten van het betrokken vaartuig mogen niet worden aangeland en/of overgeladen totdat de inspectie is voltooid.

2. Indien bij de inspectie door de bevoegde autoriteiten wordt geconstateerd dat het vaartuig van een niet-verdragsluitende partij soorten aan boord heeft waarvoor in communautaire wetgeving omgezette NEAFC-aanbevelingen gelden, verbiedt de lidstaat het aanlanden en/of overladen.

3. Dit verbod geldt evenwel niet indien de kapitein van het geïnspecteerde vaartuig of zijn vertegenwoordiger tot voldoening van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat aantoonst:

- a) dat de aan boord gehouden vangst buiten het gereglementeerde gebied gevangen is; of
- b) dat de aan boord gehouden vangst met inachtneming van de communautaire instandhoudingsmaatregelen gevangen is.

Artikel 26

Afwikkeling van de inspecties

1. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de uitkomsten van elke inspectie en, in voorkomend geval, van elk verbod om aan te landen en/of over te laden dat naar aanleiding van een inspectie is uitgevaardigd.
2. De Commissie deelt de betrokken informatie onmiddellijk aan het NEAFC-secretariaat en zo spoedig mogelijk aan de vlaggenstaat van het geïnspecteerde vaartuig mee.

TITEL III

SLOTBEPALINGEN

Artikel 27

Geheimhouding

Naast de verplichtingen die krachtens artikel 37 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 op hen rusten, leven de lidstaten en de Commissie de geheimhoudingsregels na die zijn vastgesteld volgens de procedure van artikel 29, lid 2.

Artikel 28

De bepalingen die nodig zijn ter uitvoering van deze verordening met betrekking tot artikel 2, lid 3, artikel 4, lid 3, artikel 5, lid 3, artikel 6, lid 5, artikel 7, lid 3, artikel 8, artikel 11, leden 5 en 6, artikel 12, lid 1, artikel 13, lid 1, artikel 14, lid 1, onder h), artikel 19, lid 7 en artikel 27 worden aangenomen volgens de beheersprocedure van artikel 29, lid 2.

Artikel 29

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité van beheer voor visserij en aquacultuur, hierna „het comité” genoemd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

K. HEMILÄ

BIJLAGE

LIJST VAN GERELEMENTEERDE BESTANDEN

Bestand		Geografisch gebied/ICES-gebied
(gewone benaming)	(wetenschappelijke benaming)	
Roodbaars	<i>Sebastes mentella</i>	V, XII, XIV
Atlantisch-Scandinavische haring	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Blauwe wijting	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIa, IVa, Vb, VII, XII, XIV
Makreel	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV

VERORDENING (EG) Nr. 2792/1999 VAN DE RAAD**van 17 december 1999****tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden voor de structurele acties van de Gemeenschap in de visserijsector**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op de artikelen 36 en 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de Structuurfondsen ⁽⁴⁾ zijn de algemene doelstellingen en de taken van de Structuurfondsen en van het Financieringsinstrument voor de oriëntatie van de visserij, hierna „FIOV” genoemd, de opzet van deze instrumenten, de methoden voor de bijstandsverlening en de voorschriften voor de programmering alsmede de algemene organisatie van de bijstandsverlening door de Fondsen en de algemene financiële bepalingen vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽⁵⁾ zijn de doelstellingen en de algemene voorschriften voor het gemeenschappelijk visserijbeleid vastgesteld; meer bepaald dient een kader te worden gecreëerd voor de ontwikkeling van de communautaire vissersvloot uit hoofde van de besluiten die de Raad overeenkomstig artikel 11 van die verordening moet nemen; het staat aan de Commissie deze besluiten in specifieke bepalingen voor elke lidstaat om te zetten; bovendien moet Verordening (EG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽⁶⁾ in acht worden genomen.
- (3) Voorts zijn bij Verordening (EG) nr. 1263/1999 van de Raad van 21 juni 1999 met betrekking tot het Financieringsinstrument voor de oriëntatie van de visserij ⁽⁷⁾ de specifieke doelstellingen vastgesteld waarop de structuurmaatregelen in de „sector” als gedefinieerd in artikel 1 van de genoemde verordening, gericht moeten zijn; de Raad moet uit hoofde van artikel 4 van die verordening uiterlijk op 31 december 1999 de modaliteiten en voorwaarden voor de bijdrage van het FIOV aan de herstructurering van de sector vaststellen, teneinde te garanderen dat met deze herstructurering de beoogde doelstellingen worden bereikt.

- (4) De bepalingen met betrekking tot de programmering moeten worden vastgesteld.
- (5) De voor de periode van 1 januari 1997 tot en met 31 december 2001 vastgestelde meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloot blijven van kracht tot aan het einde van deze termijn; er moeten passende bepalingen worden vastgesteld voor de periode vanaf 1 januari 2002.
- (6) De bepalingen inzake het toezicht op en de uitvoering van de meerjarige oriëntatieprogramma's moeten worden gespecificeerd, meer bepaald in verband met de regeling voor het toevoegen en onttrekken van vaartuigen aan de vloot, en de kaderregeling voor overheidssteun voor de vernieuwing van de vloot, de modernisering van vaartuigen en de oprichting van gemengde vennootschappen.
- (7) Kleinschalige kustvisserij neemt een specifieke positie in wat de doelstellingen inzake de aanpassing van de visserij-inspanning betreft; deze specifieke positie moet in deze verordening worden vertaald in specifieke maatregelen.
- (8) Voor de uitvoering van de herstructurering van de vissersvloot zijn begeleidende sociaal-economische maatregelen noodzakelijk.
- (9) De voorwaarden voor het verlenen van steun ter bescherming en ontwikkeling van de aquatische bestanden, voor de aquacultuur, de uitrusting van vissershavens, de verwerking, de afzet en de verkoopbevordering van visserij- en aquacultuurproducten moeten worden vastgesteld.
- (10) Het is dienstig in de structurele bijstand bepaalde acties van structurele aard ten gunste van producentenorganisaties op te nemen die momenteel worden uitgevoerd uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur ⁽⁸⁾, en de opnemings daarvan mag de regulerende rol van de producentenorganisaties als omschreven in Verordening (EEG) nr. 3759/92 niet in het gedrang brengen; het is eveneens dienstig andere acties van collectief belang op te nemen die door het bedrijfsleven worden uitgevoerd.
- (11) De voorwaarden voor de toekenning van vergoedingen en financiële compensaties aan vissers en eigenaars van vaartuigen in geval van tijdelijke stillegging van hun activiteit of de vaststelling van technische beperkingen voor bepaalde boordapparatuur of vangstmethodes, moeten worden vastgesteld.

⁽¹⁾ PB C 16 van 21.1.1999, blz. 12.

⁽²⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 325.

⁽³⁾ PB C 209 van 22.7.1999, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 389 van 13.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 (PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1).

⁽⁶⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 (PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5).

⁽⁷⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 54.

⁽⁸⁾ PB L 388 van 13.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94 (PB L 350 van 31.12.1994, blz. 15).

- (12) De programma's moeten voorzien in de middelen die nodig zijn voor de uitvoering van innoverende acties en acties voor technische bijstand.
- (13) Het duurzame evenwicht tussen visbestanden en de exploitatie daarvan, en milieuaspecten in het algemeen, zijn van vitaal belang voor de visserijsector; het is derhalve dienstig terzake passende maatregelen te nemen, zowel met het oog op het behoud van de elementen van de voedingsketen als voor de aquacultuursector en de verwerkende industrie.
- (14) Voorzover de voorgenomen acties niet beperkt blijven tot de toekenning van communautaire steun, dient met name een kader te worden vastgesteld voor de regelingen inzake overheidssteun aan de sector, onverminderd de artikelen 87, 88 en 89 van het Verdrag; en de programmering van de herstructurering van de communautaire vissersvloten moeten op een coherente wijze worden ingepast in het geheel van de structurele acties.
- (15) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾.
- (16) Verordening (EG) nr. 2468/98 van de Raad van 3 november 1998 tot vaststelling van de criteria en de voorwaarden voor de structurele bijstand van de Gemeenschap in de sector visserij/aquacultuur en de verwerking en de afzet van de producten daarvan ⁽²⁾ en andere bepalingen moeten worden ingetrokken; voor de goede uitvoering van de tot en met 31 december 1999 goedgekeurde steunmaatregelen, acties en projecten is het evenwel dienstig dat de ingetrokken bepalingen hiervoor toch van toepassing blijven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Doelstellingen

1. Bij deze verordening wordt een kader vastgesteld voor de structurele acties in de sector op het grondgebied van een lidstaat, onverminderd de specifieke regionale kenmerken, met het oog op het bereiken van de doelstellingen bepaald in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1263/1999 en van de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid, met name de instandhouding en duurzaamheid op lange termijn van de rijkdommen.
2. Het structuurbeleid in de sector heeft tot doel richting te geven aan de herstructurering van de sector en deze herstructurering te vergemakkelijken. Die herstructurering omvat acties en maatregelen met duurzaam effect die het vervullen van de in

artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1263/1999 betreffende het FIOV bepaalde taken vergemakkelijken.

Artikel 2

Middelen

Binnen de werkingsfeer van het gemeenschappelijk visserijbeleid als omschreven in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 kan het FIOV onder de in de onderhavige verordening vastgestelde voorwaarden bijstand verlenen voor de in de titels II, III en IV omschreven acties.

TITEL I

PROGRAMMERING

Artikel 3

Gemeenschappelijke bepalingen

1. De in artikel 9, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/1999 bepaalde programmering geschiedt in overeenstemming met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en met de bepalingen van de in artikel 4 van deze verordening bedoelde meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloten. Zij kan zo nodig en aan het einde van elke toepassingsperiode van de meerjarige oriëntatieprogramma's worden herzien.

De programmering bestrijkt alle in de titels II, III en IV bedoelde gebieden.

2. De programmering van door het FIOV gefinancierde maatregelen in de regio's van doelstelling 1 geschiedt in overeenstemming met artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1263/1999.

De programmering van door het FIOV gefinancierde maatregelen buiten de regio's van doelstelling 1 geschiedt in overeenstemming met artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1263/1999. Artikel 14, artikel 15, lid 2, lid 3, eerste alinea, lid 5, lid 6, en lid 7, en artikel 19, lid 3 en lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 zijn van toepassing.

3. De in artikel 9, onder b), van Verordening (EG) nr. 1260/1999 bepaalde plannen moeten het bewijs leveren dat overheidssteun noodzakelijk is om de beoogde doelstellingen te kunnen verwezenlijken, en met name dat vernieuwing of modernisering van de betrokken vissersvloten zonder overheidssteun onmogelijk zou zijn, en dat de overwogen maatregelen het duurzame evenwicht van de visbestanden niet in gevaar brengen.

De in de plannen te vermelden gegevens zijn bepaald in bijlage I.

4. Voor de rest van de programmeringsperiode, die nog niet door een door de Commissie goedgekeurd meerjarig oriëntatieprogramma wordt bestreken, zijn de programmeringsgegevens louter indicatief; deze gegevens worden bij de goedkeuring van het nieuwe meerjarige oriëntatieprogramma door de lidstaten gepreciseerd op basis van de doelstellingen van dat programma.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 312 van 20.11.1998, blz. 19.

Artikel 4

Meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloten

1. De Raad stelt ter uitvoering van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 de doelstellingen en bepalingen voor de herstructurering van de visserijsector vast. Op basis van dit besluit van de Raad stelt de Commissie, volgens de procedure van artikel 23, lid 2, van voornoemde verordening, per lidstaat de meerjarige oriëntatieprogramma's vast.

2. Bij de in lid 1 bedoelde beschikking van de Commissie wordt met name een geheel van doelstellingen, vergezeld van een overzicht van de voor de verwezenlijking ervan noodzakelijke middelen vastgesteld aan de hand waarvan de visserij-inspanningen binnen een op duurzaamheid gericht totaalperspectief beheerd kunnen worden.

3. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk vóór 1 mei 2001 de in bijlage II bedoelde gegevens mee, die bestemd zijn voor de opstelling van de volgende meerjarige oriëntatieprogramma's.

Artikel 5

Toezicht op de uitvoering van de meerjarige oriëntatieprogramma's

1. Ten behoeve van het toezicht op de vooruitgang die bij de uitvoering van de meerjarige oriëntatieprogramma's wordt geboekt, doen de lidstaten jaarlijks vóór 1 mei een samenvatting van het verloop van hun eigen meerjarig oriëntatieprogramma aan de Commissie toekomen. Uiterlijk drie maanden later legt de Commissie een jaarverslag over de uitvoering van de meerjarige oriëntatieprogramma's in de hele Gemeenschap aan het Europees Parlement en de Raad voor.

2. De lidstaten verstrekken de Commissie de gegevens betreffende de materiële kenmerken van de vissersvaartuigen en het toezicht op de visserij-inspanningen per vlootsegment en per visserijtak, met name wat betreft de ontwikkeling van de capaciteit en de overeenkomstige visserijactiviteiten, overeenkomstig de procedures vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2090/98 van de Commissie van 30 september 1998 betreffende het communautaire gegevensbestand van vissersvaartuigen ⁽¹⁾ en Verordening (EG) nr. 2091/98 van de Commissie van 30 september 1998 betreffende de indeling van de communautaire vissersvloot en de visserij-inspanning in segmenten ten behoeve van de meerjarige oriëntatieprogramma's ⁽²⁾.

3. De Commissie kan op eigen initiatief of op verzoek van de betrokken lidstaat, dan wel op grond van in de meerjarige oriëntatieprogramma's opgenomen bepalingen, elk meerjarig oriëntatieprogramma opnieuw onderzoeken en aanpassen, met inachtneming van het in artikel 4, lid 1, bedoelde besluit van de Raad.

4. De Commissie beslist over de in lid 3 bedoelde aanpassingen volgens de procedure van artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

5. Voor de uitvoering van dit artikel passen de lidstaten het bepaalde in artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 toe.

⁽¹⁾ PB L 266 van 1.10.1998, blz. 27.

⁽²⁾ PB L 266 van 1.10.1998, blz. 36.

TITEL II

UITVOERING VAN DE MEERJARIGE ORIËNTATIEPROGRAMMA'S VOOR DE VISSERSVLOTEN

Artikel 6

Vernieuwing van de vloot en modernisering van de vissersvaartuigen

1. De vernieuwing van de vloot en de modernisering van vissersvaartuigen worden georganiseerd zoals is bepaald in deze titel.

Elke lidstaat legt de Commissie, voor goedkeuring volgens de procedure van artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3760/92 permanente regelingen voor controle op de vernieuwing en de modernisering van de vloot voor. In het kader van die regelingen en rekening houdend met de bepalingen van artikel 7, lid 4, tonen de lidstaten aan dat in- en buitenbedrijfstellingen van vaartuigen uit de vloot zodanig zullen worden beheerd dat de capaciteit de in het meerjarig oriëntatieprogramma vastgestelde jaarlijkse doelstellingen, in totaal en voor de betrokken vlootsegmenten, niet overschrijdt of dat de vangstcapaciteit, in voorkomend geval, geleidelijk wordt verminderd tot deze doelstellingen zijn bereikt.

De regeling moet er met name rekening mee houden dat capaciteit, andere dan die van vaartuigen met een totale lengte van minder dan 12 meter, met uitzondering van trawlers, die met overheidssteun aan de visserij is onttrokken, niet mag worden vervangen.

2. De lidstaten kunnen een aanvraag indienen voor een duidelijk omschreven en gekwantificeerde verhoging van de capaciteitsdoelstellingen in verband met maatregelen ter verbetering van de veiligheid, de navigatie op zee, de hygiëne, de productkwaliteit en de arbeidsomstandigheden, op voorwaarde dat die maatregelen niet leiden tot een verhoging van het exploitatieniveau van de betrokken bestanden.

De aanvraag zal behandeld worden door de Commissie en goedgekeurd worden volgens de procedure van artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3760/92. Capaciteitsvergrotingen worden in het kader van de in lid 1 bedoelde permanente regelingen door de lidstaten beheerd.

Artikel 7

Aanpassing van de visserij-inspanning

1. De lidstaten nemen passende maatregelen tot aanpassing van de visserij-inspanning om de doelstellingen van de in artikel 4 bedoelde meerjarige oriëntatieprogramma's te bereiken.

Indien nodig geschiedt dit door de definitieve beëindiging of de beperking van de visserijactiviteiten van de vaartuigen of door een combinatie van beide maatregelen, overeenkomstig de van toepassing zijnde bepalingen van bijlage III.

2. Voor de maatregelen voor definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten komen slechts vaartuigen in aanmerking die meer dan tien jaar oud zijn.

3. Definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten van vaartuigen is mogelijk door:

- a) de sloop van het vaartuig;
- b) de definitieve overbrenging van het vaartuig naar een derde land, ook in het kader van een gemengde vennootschap in de zin van artikel 8, na toestemming van de bevoegde autoriteiten van het betrokken derde land, mits aan de volgende voorwaarden voldaan is:
 - i) er bestaan passende garanties dat het internationale recht niet wordt geschonden, met name met betrekking tot de instandhouding en het beheer van de visbestanden of andere doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en de arbeidsvoorwaarden van de vissers;
 - ii) het derde land waarnaar het vaartuig moet worden overgebracht is geen kandidaat voor toetreding;
 - iii) de overbrenging leidt tot een vermindering van de visserij-inspanningen voor de bestanden die voorheen door het overgebrachte vaartuig werden bevestigd; dit criterium is echter niet van toepassing als het overgebrachte vaartuig in het kader van een visserijovereenkomst met de Gemeenschap of een andere overeenkomst visserijrechten heeft verloren;
- c) het definitieve gebruik van het vaartuig voor andere doeleinden dan visserij.

4. De capaciteit van de vaartuigen, andere dan vaartuigen met een totale lengte van minder dan 12 meter, met uitzondering van trawlers, en die zonder overheidssteun kunnen worden vervangen, en die vallen onder een maatregel tot definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten in de zin van de leden 2 en 3, mag in geen geval worden vervangen.

De lidstaten zien erop toe dat de visvergunningen van alle aan de vloot onttrokken vaartuigen vernietigd worden en dat overbrengingen van vaartuigen gemeld worden aan het communautair gegevensbestand van vissersvaartuigen. Zij zien er tevens op toe dat vaartuigen die naar derde landen zijn overgebracht en uit het gegevensbestand geschrapt zijn, definitief worden uitgesloten van visserijactiviteiten in de communautaire wateren.

5. De aan de begunstigden voor definitieve beëindiging van de visserij uitgekeerde overheidssteun mag de volgende bedragen niet overschrijden:

- a) Slooppremies:
 - i) vaartuigen die tien tot 15 jaar oud zijn: de tarieven als vermeld in de tabellen 1 en 2 van bijlage IV;
 - ii) vaartuigen die tussen 16 en 29 jaar oud zijn: de tarieven van de tabellen 1 en 2, verlaagd met 1,5 % per jaar dat het vaartuig ouder is dan 15 jaar;
 - iii) vaartuigen die 30 jaar oud of ouder zijn: de tarieven als vermeld in de tabellen 1 en 2, verminderd met 22,5 %;
- b) Premies voor de definitieve overbrenging in het kader van een gemengde vennootschap: de in artikel 8, lid 3, bedoelde bedragen. In het kader van deze maatregel mag evenwel geen overheidssteun worden toegekend voor vaartuigen met een tonnage van minder dan 20 BRT of 22 BT of die 30 jaar oud of ouder zijn;
- c) Premies voor andere gevallen van definitieve overbrenging naar een derde land: de onder a) bedoelde maximumbedragen van de slooppremies, verminderd met 50 %. In het

kader van deze maatregel mag evenwel geen overheidssteun worden toegekend voor vaartuigen met een tonnage van minder dan 20 BRT of 22 BT of die 30 jaar of ouder zijn, behoudens in de in lid 6 bedoelde gevallen;

- d) Premies voor andere gevallen van definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten: de onder a) bedoelde maximumbedragen van de slooppremies, verminderd met 50 %. In het kader van deze maatregel mag evenwel geen overheidssteun worden toegekend voor vaartuigen met een tonnage van minder dan 20 BRT of 22 BT, behoudens in de in lid 6 bedoelde gevallen.

6. In afwijking van lid 5, onder c) en d), wordt, wanneer het vaartuig definitief wordt bestemd voor de instandhouding van het historisch erfgoed op het grondgebied van een lidstaat, dan wel voor visserijonderzoek of opleiding door overheids- of semi-overheidsinstanties van een lidstaat, of voor controle op de visserijactiviteiten, met name door een derde land, overheidssteun verleend overeenkomstig lid 5, onder a).

7. Onverminderd artikel 16 kunnen de maatregelen tot beperking van de visserijactiviteiten bestaan in beperkingen van de per periode toegestane vis- of zeedagen. Deze maatregelen komen niet in aanmerking voor overheidssteun.

Artikel 8

Gemengde vennootschappen

1. De lidstaten kunnen maatregelen nemen om de oprichting van gemengde vennootschappen te bevorderen.

In het kader van deze verordening wordt onder een gemengde vennootschap een handelsonderneming verstaan met een of meer partners die onderdaan zijn van het derde land waar het vaartuig is geregistreerd.

2. Afgezien van de in artikel 7 en in bijlage III voor de toekenning van een premie voor definitieve overbrenging van een vaartuig vastgestelde voorwaarden, zijn ook de volgende voorwaarden van toepassing:

- a) oprichting en registratie van een handelsvennootschap overeenkomstig de wetten van het derde land, of participatie in het vennootschappelijk kapitaal van een reeds geregistreerde vennootschap, met als doel een handelsactiviteit in de visserijsector uit te oefenen in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van het derde land vallen. De participatie van de partner uit de Gemeenschap moet significant zijn en normaal tussen 25 % en 75 % van het aandelenkapitaal bedragen;
- b) de eigendom van het definitief overgebrachte vaartuig moet worden overgedragen aan de gemengde vennootschap in het derde land. Gedurende een periode van vijf jaar mag het vaartuig niet worden gebruikt voor andere visserijactiviteiten dan die waarvoor de bevoegde autoriteiten van het derde land toestemming hebben verleend; het mag ook niet door andere reders worden gebruikt.

3. De premies voor de oprichting van gemengde vennootschappen mogen niet hoger zijn dan 80 % van het maximumbedrag van de in artikel 7, lid 5, onder a), bedoelde slooppremie.

Deze premies kunnen niet gecumuleerd worden met de in artikel 7, lid 5, onder a), c) en d), bedoelde premies.

4. De beheersinstantie maakt 80 % van het bedrag van de premie aan de aanvrager over bij de inbreng van het vaartuig in de gemengde vennootschap, nadat de aanvrager het bewijs heeft geleverd dat een bankgarantie is gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan 20 % van de premie.

5. De aanvrager dient gedurende vijf opeenvolgende jaren na de datum van de oprichting van de gemengde vennootschap of het nemen van de participatie door de partner uit de Gemeenschap in het vennootschappelijk kapitaal van de vennootschap, elk jaar bij de beheersinstanties een verslag in over de uitvoering van het bedrijfsplan, met inbegrip van gegevens over vangsten en markten voor visserijproducten, inzonderheid in de Gemeenschap aan land gebrachte of ingevoerde producten, met bewijsstukken, alsmede de balans en de vermogensstaat van de vennootschap. De beheersinstantie deelt het verslag ter informatie aan de Commissie mee.

Het saldo van de premie wordt aan de aanvrager overgemaakt nadat de vennootschap twee jaar heeft gewerkt en de eerste twee verslagen zijn ontvangen.

6. Indien alle voorwaarden zijn vervuld wordt de garantie vrijgegeven na de goedkeuring van het vijfde verslag.

7. In voorkomend geval worden de bepalingen ter uitvoering van dit artikel door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 23, lid 2.

Artikel 9

Overheidssteun voor vernieuwing van de vloot en modernisering van vissersvaartuigen

1. Onverminderd de in artikel 3, lid 3, tweede alinea, bepaalde voorwaarden wordt overheidssteun voor vernieuwing en modernisering van de vloot alleen verleend op onderstaande voorwaarden, alsmede de in artikel 6 en in bijlage III vermelde voorwaarden en mits de jaarlijkse doelstellingen van het meerjarig oriëntatieprogramma in totaal worden nageleefd:

- a) Wanneer de jaarlijkse doelstellingen voor de betreffende vlootsegmenten worden nageleefd, moeten de lidstaten ervoor zorgen dat nieuwe, met overheidssteun ingebrachte capaciteit tijdens de programmeringsperiode 2000-2006 gecompenseerd wordt door zonder overheidssteun aan de vloot een capaciteit te onttrekken die in totaal zowel in tonnage als motorvermogen ten minste gelijk is aan de in de betrokken vlootsegmenten ingebrachte nieuwe capaciteit.
- b) Tot 31 december 2001 moeten de lidstaten, wanneer de jaarlijkse doelstellingen van de betreffende vlootsegmenten nog niet zijn nageleefd, er tijdens de periode 2000-2001 voor zorgen dat nieuwe, met overheidssteun ingebrachte capaciteit gecompenseerd wordt door zonder overheidssteun aan de vloot een capaciteit te onttrekken die in totaal zowel in tonnage als motorvermogen ten minste 30 %

groter is dan de in de betrokken vlootsegmenten ingebrachte nieuwe capaciteit.

De onttrokken capaciteit kan niet worden vervangen door andere capaciteit dan de nieuwe capaciteit die overeenkomstig dit punt met overheidssteun is ingebracht.

- c) Voor de uitrusting of modernisering van vaartuigen kan ook overheidssteun worden verleend wanneer het niet gaat om in tonnage of motorvermogen gemeten capaciteit.

De Raad neemt overeenkomstig de procedure van artikel 37 van het Verdrag vóór 31 december 2001 een besluit over eventueel noodzakelijke en vanaf 1 januari 2002 toe te passen aanpassingen in de bepalingen van dit lid.

2. De gevolgen van het verlenen van overheidssteun moeten verantwoord worden in het in artikel 21 bedoelde jaarlijkse uitvoeringsverslag.

3. De indicatoren in de plannen betreffende het verlenen van overheidssteun voor vernieuwing van de vloot en modernisering van de vissersvaartuigen, bedoeld in bijlage I, punt 2, onder d), moeten volgens het bepaalde in dit artikel worden opgesteld.

4. De uitgaven die in aanmerking komen voor de in lid 1 bedoelde overheidssteun mogen niet hoger zijn dan de volgende bedragen:

- a) bouw van vissersvaartuigen: tweemaal de in tabel 1 van bijlage IV vermelde tarieven;
- b) modernisering van vissersvaartuigen, eventueel met inbegrip van de kosten voor het opnieuw meten van de tonnenmaat overeenkomstig bijlage I bij het Verdrag van 1969 ⁽¹⁾: de in tabel 1 van bijlage IV vermelde tarieven.

Artikel 10

Gemeenschappelijke bepalingen inzake de vissersvloeten

1. Overheidssteun voor vernieuwing van de vloot of modernisering van vaartuigen mag slechts worden verleend wanneer de lidstaat, binnen de voorgeschreven termijnen

- a) de in artikel 5 bepaalde informatie heeft verstrekt;
- b) zich heeft gevoegd naar Verordening (EEG) nr. 2930/86 van de Raad van 22 september 1986 houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen ⁽²⁾;
- c) de regelingen heeft uitgevoerd waarnaar wordt verwezen in artikel 6, lid 1, en
- d) voldoet aan de jaarlijkse doelstellingen, omschreven in het meerjarige oriëntatieprogramma.

2. Indien de in lid 1, onder a) tot en met d), bedoelde verplichtingen niet worden nagekomen, kan de Commissie de capaciteitsdoelstellingen in het meerjarige oriëntatieprogramma in het licht van de informatie waarover zij beschikt, volgens de procedure van artikel 23, lid 2, aanpassen.

3. De volgende bepalingen gelden inzake cumulatie van overheidssteun aan de vloot:

- a) binnen vijf jaar na de toekenning van overheidssteun voor de bouw van een vaartuig mag voor dit vaartuig geen moderniseringssteun worden verleend;

⁽¹⁾ Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen, opgesteld te Londen in 1969 onder de auspiciën van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO).

⁽²⁾ PB L 274 van 25.9.1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3259/94 (PB L 339 van 29.12.1994, blz. 11).

b) de premies voor definitieve beëindiging als bedoeld in artikel 7, lid 5, en de premies voor de oprichting van gemengde vennootschappen, als bedoeld in artikel 8, kunnen niet worden gecumuleerd met een andere steun die door de Gemeenschap wordt verleend in het kader van de onderhavige verordening of van de Verordeningen (EEG) nr. 2908/83 ⁽¹⁾, (EEG) nr. 4028/86 ⁽²⁾ en (EG) nr. 2468/98. Deze premies worden verminderd

i) met een deel van het bedrag dat eerder is ontvangen als steun voor modernisering en/of als premie voor een tijdelijk samenwerkingsverband van ondernemingen; dit deel wordt berekend pro rata temporis van de periode van vijf jaar vóór de definitieve beëindiging of de oprichting van de gemengde vennootschap;

ii) met het totaalbedrag dat eerder is ontvangen als steun voor tijdelijke stillegging van de activiteiten zoals bedoeld in artikel 16, lid 1, van deze verordening en artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2468/98, en dat in het jaar vóór de definitieve beëindiging of de oprichting van de gemengde vennootschap is betaald.

4. Steun voor de bouw of de modernisering uit hoofde van deze verordening wordt pro rata temporis terugbetaald wanneer het betreffende vaartuig uit het communautair gegevensbestand van vissersvaartuigen wordt geschrapt binnen 10 jaar nadat het gebouwd is of binnen vijf jaar na de moderniseringswerken.

Artikel 11

Kleinschalige kustvisserij

1. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder „kleinschalige kustvisserij” verstaan de visserij die wordt beoefend door vaartuigen met een lengte over alles van minder dan 12 meter.

2. De lidstaten kunnen, onder de in dit artikel vastgestelde voorwaarden, de in deze verordening bedoelde aanvullende maatregelen nemen om de maatregelen ter verbetering van de voorwaarden voor het uitoefenen van de kleinschalige kustvisserij aan te vullen.

3. Wanneer een groep van scheepseigenaren of van vissersgezinnen die de kleinschalige kustvisserij uitoefenen, in onderlinge samenwerking een geïntegreerd collectief project uitvoeren dat verband houdt met de ontwikkeling of modernisering van deze visserijactiviteit, kan aan de deelnemers een forfaitaire premie worden verleend die wordt gecofinancierd door het FIOV.

4. In de zin van dit lid kunnen onder meer de volgende projecten als geïntegreerde collectieve projecten worden beschouwd:

- veiligheidsuitrusting aan boord en verbetering van de hygiënische en arbeidsomstandigheden;
- technologische vernieuwingen (meer selectieve vistechnieken);
- organisatie van de productie, verwerking en afzet (verkoopbevordering en toegevoegde waarde van de producten);
- beroepsopleiding of herscholing.

5. De forfaitaire premie mag ten hoogste 150 000 EUR per geïntegreerd collectief project bedragen. De beheersinstantie bepaalt het bedrag van de daadwerkelijk uitgekeerde premie en de verdeling ervan over de begunstigten rekening houdend met de omvang van het project en de door elke deelnemer geleverde financiële inspanning.

Artikel 12

Sociaal-economische maatregelen

1. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder „visser” verstaan elke persoon die zijn hoofdberoep uitoefent aan boord van een in bedrijf zijnd zeevissersvaartuig.

2. De lidstaten kunnen ten behoeve van vissers maatregelen van sociaal-economische aard nemen in samenhang met de herstructurering van de communautaire visserij sector als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

3. De financiële bijstand uit hoofde van het FIOV kan slechts worden verleend voor de volgende maatregelen:

- a) cofinanciering van nationale steunregelingen voor vervroegde uittreding van vissers, voorzover de volgende voorwaarden zijn vervuld:
 - i) op het tijdstip van hun vervroegde uittreding zijn de begunstigten van de maatregel niet meer dan tien jaar verwijderd van de in de betrokken lidstaat geldende pensioengerechtigde leeftijd, dan wel ten minste 55 jaar oud;
 - ii) de begunstigten leveren het bewijs dat zij ten minste tien jaar het beroep van visser hebben uitgeoefend.

De bijdragen aan het normale pensioenstelsel voor vissers tijdens de periode van vervroegde uittreding komen echter niet in aanmerking voor financiële bijstand door het FIOV.

Het aantal begunstigten mag in elke lidstaat over de gehele programmeringsperiode niet groter zijn dan het aantal arbeidsplaatsen dat aan boord van vaartuigen is geschrapt als gevolg van de definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten in de zin van artikel 7;

- b) regelingen waarbij aan vissers die kunnen aantonen dat zij het beroep sinds ten minste twaalf maanden uitoefenen, een individuele forfaitaire premie wordt toegekend, met dien verstande dat de subsidiabele kosten per begunstigde maximaal 10 000 EUR mogen bedragen en dat het vaartuig waarop de begunstigten van de maatregelen werkzaam waren, uit de vaart moet zijn genomen als gevolg van de definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten in de zin van artikel 7;

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 2908/83 van de Raad van 4 oktober 1983 inzake een gemeenschappelijke actie voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij, alsmede voor ontwikkeling van de aquicultuur (PB L 290 van 22.10.1983, blz. 1). Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3733/85 (PB L 361 van 31.12.1985, blz. 78).

⁽²⁾ Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur (PB L 376 van 31.12.1986, blz. 7). Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3946/92 (PB L 401 van 31.12.1992, blz. 1).

c) regelingen waarbij aan vissers die kunnen aantonen dat zij het beroep sinds ten minste vijf jaar uitoefenen, een niet-hernieuwbare individuele forfaitaire premie wordt toegekend, met het oog op herscholing of diversificatie van hun activiteiten naar gebieden buiten de zeevisserij, in het kader van een individueel of collectief sociaal plan, met dien verstande dat de subsidiabele kosten per begunstigde maximaal 50 000 EUR mogen bedragen; de beheersinstantie bepaalt het individuele bedrag rekening houdend met de omvang van het herscholings- en diversificatieproject en de door de begunstigde geleverde financiële inspanning;

d) regelingen waarbij aan vissers jonger dan 35 jaar, die kunnen aantonen dat zij het beroep sinds ten minste vijf jaar uitoefenen of dat zij een gelijkwaardige beroepsopleiding hebben ontvangen en die voor de eerste keer een vissersvaartuig in gedeeltelijke of volledige eigendom verwerven, een individuele premie wordt toegekend mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- i) het vissersvaartuig moet een lengte over alles hebben van tussen 7 en 24 m; op het moment van de verwerving van de eigendom moet het schip tussen tien en 20 jaar oud zijn, operationeel zijn en opgenomen zijn in het communautair gegevensbestand van vissersvaartuigen;
- ii) de overdracht van de eigendom vindt niet plaats in de tweede graad binnen dezelfde familie.

De beheersinstantie bepaalt het bedrag van iedere individuele premie met name op basis van de omvang en de leeftijd van het schip en van de financiële voorwaarden voor de verwerving (de kosten van de verwerving van de eigendom, omvang en voorwaarden van de banklening, indien van toepassing de door een derde partij gegeven garantie, en/of andere financieringsfaciliteiten).

De beheersinstantie stelt ook de andere voorwaarden en criteria vast onder welke de verwerving plaatsvindt.

In geen geval mag de premie hoger zijn dan 10 % van de kosten van de verwerving van de eigendom, of een bedrag van 50 000 EUR overschrijden.

4. De beheersinstantie treft, met name via passende controlemechanismen, de nodige voorzieningen om ervoor te zorgen:

- a) dat de begunstigden van de in lid 3, onder a), bedoelde maatregel het vissersberoep definitief opgeven;
- b) dat geen enkele visser voor meer dan een van de in lid 3 bedoelde maatregelen in aanmerking kan komen;
- c) dat de in lid 3, onder b), bedoelde premie pro rata temporis door de begunstigde wordt terugbetaald indien hij binnen één jaar na de uitkering van de premie het vissersberoep opnieuw opneemt;
- d) dat de in lid 3, onder c), bedoelde premie pro rata temporis door de begunstigde wordt terugbetaald indien hij binnen vijf jaar na de uitkering van de premie het vissersberoep opnieuw opneemt;
- e) dat de begunstigden van de in lid 3, onder c), bedoelde maatregel daadwerkelijk een nieuwe activiteit uitoefenen;
- f) dat de in lid 3, onder d), genoemde premie pro rata temporis wordt terugbetaald wanneer de door de begunstigde verworven eigendom wordt overgedragen of wanneer

het vaartuig binnen vijf jaar na betaling van de premie overeenkomstig artikel 7 definitief uit de vaart wordt genomen.

5. Alle regelingen, berekeningsmethoden, criteria en andere regels die door de beheersinstantie voor de uitvoering van dit artikel worden vastgesteld, moeten worden beschreven in de in artikel 18, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 genoemde programmacomplementen.

6. De lidstaten kunnen nationaal gefinancierde begeleidende sociale maatregelen invoeren voor vissers, om de tijdelijke stopzetting van visserijactiviteiten in het kader van plannen voor de bescherming van visbestanden te vergemakkelijken.

TITEL III

BESCHERMING EN ONTWIKKELING VAN DE VISBESTANDEN, AQUACULTUUR, UITRUSTING VAN VISSERSHAVENS, VERWERKING EN AFZET EN BINNENVISSERIJ

Artikel 13

Bestreken gebieden

1. De lidstaten kunnen onder de in bijlage III vermelde voorwaarden maatregelen nemen ter bevordering van materiële investeringen op de volgende gebieden:

- a) vaste of verplaatsbare uitrusting tot bescherming en ontwikkeling van de visbestanden, met uitzondering van uitzetten;
- b) aquacultuur;
- c) uitrusting van vissershavens;
- d) verwerking en afzet;
- e) binnenvisserij.

2. De bijstand van het FIOV wordt slechts verleend voor projecten die

- a) bijdragen tot het duurzame economische effect van de beoogde structuurverbetering;
- b) voldoende waarborgen bieden wat de technische en economische levensvatbaarheid betreft;
- c) geen ongewenste effecten dreigen te sorteren, en met name geen risico inhouden voor het scheppen van overtollige productiecapaciteit.

TITEL IV

ANDERE MAATREGELEN

Artikel 14

Verkoopbevordering en het zoeken van nieuwe afzetmogelijkheden

1. De lidstaten kunnen onder de in bijlage III bepaalde voorwaarden maatregelen nemen ten gunste van collectieve acties inzake verkoopbevordering en het zoeken van nieuwe afzetmogelijkheden voor visserij- en aquacultuurproducten, die met name de volgende aspecten omvatten:

- a) kwaliteitsborging, productietikettering, rationalisering van de benamingen en normalisering van de producten;
 - b) verkoopbevorderingscampagnes, onder meer met het accent op kwaliteit;
 - c) verbruiks- en marktenquêtes/tests;
 - d) organisatie van en deelneming aan jaarmarkten, vakbeurzen en tentoonstellingen;
 - e) organisatie van studiereizen en handelsmissies;
 - f) marktonderzoek en enquêtes, inclusief naar de afzetmogelijkheden voor communautaire producten in derde landen;
 - g) campagnes ter verbetering van de afzetvoorwaarden;
 - h) verkoopadvies en verkoopsteun, dienstverlening aan groot- en kleinhandelaren en aan producentenorganisaties.
2. Voorrang wordt gegeven aan acties:
- a) die gericht zijn op de afzet van soorten waarvan er een overschot is of die onderbevist zijn;
 - b) die worden gevoerd door organisaties die officieel zijn erkend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3759/92;
 - c) die door verschillende producentenorganisaties of andere door de nationale autoriteiten erkende sectorale organisaties samen worden uitgevoerd;
 - d) waardoor een kwaliteitsbeleid voor visserij- en aquacultuurproducten wordt opgezet;
 - e) waardoor de afzet wordt bevorderd van volgens milieuvriendelijke methoden verkregen producten.
3. De maatregelen mogen niet zijn afgestemd op handelsmerken en mogen niet verwijzen naar een land of een bepaald geografisch gebied, tenzij in het specifieke geval waarin de verwijzing naar een bepaald geografisch gebied voor een product of een fabricageprocédé officieel is erkend op grond van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen⁽¹⁾. Een dergelijke verwijzing is slechts toegestaan vanaf de datum waarop de benaming in het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bedoelde register is ingeschreven.

Artikel 15

Door het bedrijfsleven uitgevoerde acties

1. De lidstaten kunnen de oprichting van overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3759/92 erkende producentenorganisaties bevorderen en de werking ervan vergemakkelijken.
- a) Aan na 1 januari 2000 opgerichte producentenorganisaties kan steun worden verleend gedurende drie jaar na de datum van hun erkenning. Het bedrag van deze steun voor het eerste, tweede en derde jaar moet binnen de volgende grenzen blijven:
 - i) 3 %, 2 % en 1 % van de waarde van de via de producentenorganisatie verhandelde productie;
 - ii) 60 %, 40 % en 20 % van de beheerskosten van de producentenorganisatie.
 - b) Onverminderd de onder a) bedoelde steun kan aan de producentenorganisaties waaraan de in artikel 7 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde specifieke erkenning is verleend, gedurende de drie jaren volgende op de datum van de specifieke erkenning, steun worden verleend teneinde de uitvoering van hun plan voor de verbetering van de kwaliteit te vergemakkelijken. Het bedrag van deze steun mag voor het eerste, het tweede en het derde jaar niet hoger zijn dan 60 %, 50 % en 40 % van de door de organisatie voor de uitvoering van het plan gemaakte kosten;
 - c) De onder a) en b) bedoelde steun wordt aan de eindbegunstigden uitgekeerd in het jaar na het jaar waarvoor de steun is toegekend, en uiterlijk op 31 december 2008.
2. De lidstaten kunnen acties van collectief belang met een beperkte duur bevorderen die verder gaan dan wat normaal tot het actiegebied van een particuliere onderneming behoort, die worden uitgevoerd met de actieve medewerking van het bedrijfsleven zelf of door organisaties die namens de producenten of andere organisaties optreden en door de beheersinstantie zijn erkend, en bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid.
3. Hiervoor komen met name acties op de volgende terreinen in aanmerking:
- a) beheer van en controle op de toegangsvoorwaarden tot bepaalde visserijzones en beheer van de quota;
 - b) beheer van de visserij-inspanning;
 - c) bevordering van vistuig of methodes die door de beheersinstantie als selectiever zijn erkend;
 - d) bevordering van technische maatregelen voor de instandhouding van de bestanden;
 - e) bevordering van maatregelen voor de verbetering van de arbeidsomstandigheden en de hygiënische omstandigheden in verband met de aan boord zijnde en de aan land gebrachte producten;
 - f) collectieve aquacultuuruitrusting, herstructurering of verbetering van aquacultuurinstallaties, collectieve behandeling van het afvalwater van aquacultuurinstallaties;
 - g) uitroeiing van pathologische risico's voor de viskweek of van parasieten in de stroomgebieden of ecosystemen langs de kust;
 - h) inzameling van basisgegevens en/of opstelling van modellen voor milieubeheer ten behoeve van de visserij- en aquacultuursector, met het oog op de opstelling van plannen voor geïntegreerd beheer in kustgebieden;
 - i) organisatie van de elektronische handel en andere informatietechnologieën met het oog op de verspreiding van technische en handelsinformatie;

⁽¹⁾ PB L 208 van 27.7.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1068/97 (PB L 156 van 13.6.1997, blz. 10).

- j) ontwikkeling van clusters in de sector en/of centra voor visserij- en aquacultuurproducten;
- k) toegang tot opleiding, met name opleiding met het oog op kwaliteitsverbetering, organisatie van de overdracht van knowhow aan boord van vaartuigen en aan land;
- l) ontwerpen en toepassen van systemen voor de verbetering van en de controle op de kwaliteit, de traceerbaarheid, de hygiënische omstandigheden, de statistische instrumenten en de gevolgen voor het milieu;
- m) toegevoegde waarde verlenen aan producten (o.a. via experimenten, innovatie, het geven van toegevoegde waarde aan bijproducten en nevenproducten);
- n) verbetering van kennis en transparantie bij de productie en op de markt.

De uitgaven die worden gedaan in het kader van het normale productieproces van de bedrijven komen niet in aanmerking voor bijstand uit hoofde van dit lid.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 23, lid 2.

Artikel 16

Tijdelijke stillegging van activiteiten en financiële vergoeding voor andere maatregelen

1. De lidstaten kunnen in de hierna vermelde omstandigheden aan vissers en eigenaars van vaartuigen een vergoeding toekennen voor de tijdelijke stillegging van hun activiteiten:

- a) in geval van een niet te voorzien gebeurtenis, in het bijzonder als gevolg van biologische oorzaken; de vergoeding wordt toegekend voor ten hoogste twee maanden per jaar of voor zes maanden tijdens de hele periode 2000-2006. De beheersinstantie deelt de Commissie vooraf de wetenschappelijke motivering mee;
- b) in geval van niet-vernieuwing of opschorting van een visserijovereenkomst, voor de van deze overeenkomst afhankelijke communautaire vloten; de vergoeding wordt toegekend voor ten hoogste zes maanden; zij kan met zes maanden worden verlengd indien een door de Commissie goedgekeurd omschakelingsplan voor de betrokken vloot wordt uitgevoerd;
- c) ingeval een plan voor het herstel van een met uitputting bedreigd bestand wordt uitgevoerd, waartoe door de Commissie of door een of meer lidstaten is besloten. De vergoeding wordt toegekend voor ten hoogste twee jaar en kan met één jaar worden verlengd. De vergoeding kan binnen dezelfde termijnen worden uitgebreid tot de verwerkende industrie, wanneer deze voor haar voorziening afhankelijk is van het bestand waarop het herstelplan betrekking heeft, en de verminderde aanvoer niet met import kan worden gecompenseerd. Voordat met het herstelplan wordt begonnen, deelt de beheersinstantie de Commissie de relevante wetenschappelijke en economische redenen voor dit plan mee. De Commissie vraagt het in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 bedoelde comité onverwijld om advies.

2. De lidstaten kunnen aan vissers en aan eigenaars van vaartuigen een financiële compensatie toekennen indien bij een besluit van de Raad technische beperkingen voor bepaalde

vistuigen of vangstmethoden worden vastgesteld; deze compensatie, die bestemd is om de kosten voor de technische aanpassing te dekken, kan worden verleend gedurende ten hoogste zes maanden.

3. De financiële bijstand van het FIOV voor de in lid 1 en lid 2 bedoelde maatregelen mag, per lidstaat en voor de gehele periode 2000-2006 niet hoger zijn dan het hoogste van de volgende twee bedragen: 1 miljoen EUR of 4 % van de financiële bijstand van de Gemeenschap die in de betrokken lidstaat aan de sector is toegekend.

De beheersinstantie bepaalt het individuele bedrag van de in de leden 1 en 2 bedoelde vergoedingen en compensaties aan de hand van relevante parameters zoals het werkelijk geleden nadeel, de geleverde omschakelingsinspanningen, de omvang van het herstelplan, de inspanningen voor de technische aanpassing.

4. De ter uitvoering van dit artikel getroffen maatregelen mogen in geen geval worden aangevoerd als een bijdrage tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het meerjarig oriëntatieprogramma bedoeld in artikel 5, noch worden gemotiveerd met een stillegging die elk seizoen plaatsvindt in het kader van het gewone beheer van de visserij.

Artikel 17

Innoverende acties en technische bijstand

1. De lidstaten nemen in de in artikel 3, lid 3, bedoelde en in artikel 9, onder b), van Verordening (EG) nr. 1260/1999 omschreven plannen de nodige middelen op voor de uitvoering van studies, proef- en demonstratieprojecten, opleidingsmaatregelen, technische bijstand, uitwisseling van ervaringen en reclame in verband met de voorbereiding, de uitvoering, het toezicht op en de evaluatie of de aanpassing van de operationele programma's en de enkelvoudige programmeringsdocumenten.

2. Een proefproject is een project dat door een marktdeelnemer of door een wetenschappelijke of technische instelling of een andere bevoegde instantie wordt uitgevoerd en tot doel heeft in omstandigheden die de werkelijke omstandigheden in de productiesector zeer dicht benaderen, de technische betrouwbaarheid en/of de economische levensvatbaarheid van een innoverende technologie te testen, teneinde technische en/of economische kennis over de geteste technologie te verwerven en vervolgens te verspreiden. Een proefproject dient steeds wetenschappelijk toezicht te omvatten dat voldoende grondig is en voldoende lang duurt om significante resultaten te verkrijgen; over het project moeten wetenschappelijke rapporten worden opgesteld die aan de beheersinstantie worden meegedeeld. Deze laatste zendt deze rapporten onverwijld ter informatie door naar de Commissie.

Projecten betreffende de experimentele visserij komen als proefprojecten voor bijstand in aanmerking voorzover ze gericht zijn op de instandhouding van de visbestanden en het gebruik van meer selectieve vangstmethodes.

3. De in lid 1 bedoelde acties kunnen met name betrekking hebben op de in artikel 15, leden 2 en 3, bedoelde terreinen, voorzover ze worden uitgevoerd op initiatief van overheids- of semi-overheidsinstanties of andere daartoe door de beheersinstantie aangewezen instellingen.

Zij kunnen ook acties voor de bouw of de verbouwing van vaartuigen omvatten, voorzover deze vaartuigen uitsluitend bestemd zijn voor activiteiten in verband met het visserijonderzoek en de visserijopleiding, die door overheids- of semi-overheidsinstanties worden uitgevoerd onder de vlag van een lidstaat.

4. De in lid 1 bedoelde acties kunnen ook acties omvatten om de gelijkheid tussen mannelijke en vrouwelijke arbeidskrachten in de sector te bevorderen.

TITEL V

ALGEMENE EN FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 18

Inachtneming van de voorwaarden voor bijstandsverlening

De beheersinstantie vergewist zich ervan dat de in bijlage III vermelde bijzondere voorwaarden voor bijstandsverlening in acht worden genomen.

Vóór de toekenning van de steun verifieert zij tevens de technische bekwaamheid van de begunstigten en de economische levensvatbaarheid van de bedrijven.

Artikel 19

Aanmelding van de steunregelingen

1. De lidstaten melden de Commissie, overeenkomstig de artikelen 87 tot en met 89 van het Verdrag, de steunregelingen die in de in artikel 3, lid 3, bedoelde en in artikel 9, onder b), van Verordening (EG) nr. 1260/1999 omschreven plannen zijn opgenomen.

2. Binnen de werkingssfeer van deze verordening kunnen de lidstaten aanvullende steunmaatregelen vaststellen waarvoor voorwaarden of regels gelden die niet in de onderhavige verordening zijn vastgesteld, of die betrekking hebben op hogere bedragen dan de in bijlage IV bepaalde maximumbedragen, voorzover deze maatregelen in overeenstemming zijn met de artikelen 87 tot en met 89 van het Verdrag.

Artikel 20

Omrekening

Voor de lidstaten die geen deel uitmaken van de eurozone, worden de in deze verordening in euro vastgestelde bedragen in nationale valuta omgerekend tegen de koers vastgesteld in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De omrekening geschiedt tegen de koers die van toepassing is op 1 januari van het jaar waarin de lidstaat besluit de premies of de steun toe te kennen.

Artikel 21

Uitvoeringsbepalingen

De vorm van de uitgavenstaten en van de jaarlijkse uitvoeringsverslagen wordt door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 23, lid 2.

Artikel 22

Comitologie

De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen die verband houden met de onderwerpen bedoeld in de artikelen 4, 5, 6, 8, 10, 15 en 21 worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 23, lid 2.

Artikel 23

Comités

1. De Commissie wordt bijgestaan:

- a) wat betreft de uitvoering van de artikelen 8, 15 en 21 door het Comité voor de structuur van de visserij en de aquacultuur dat is opgericht bij artikel 51 van Verordening (EG) nr. 1260/1999; en
- b) wat betreft de uitvoering van de artikelen 4, 5, 6 en 10 door het Comité voor visserij en aquacultuur dat is opgericht bij artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De termijn als bedoeld in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG wordt gesteld op een maand.

3. De Comités stellen hun reglementen van orde vast.

Artikel 24

Overgangsbepalingen

Per 1 januari 2000 worden ingetrokken:

- Verordening (EG) nr. 2468/98;
- artikel 7, leden 1, 2 en 3, en artikel 7 ter van Verordening (EEG) nr. 3759/92;
- Verordening (EEG) nr. 3140/82 ⁽¹⁾.

De ingetrokken bepalingen blijven evenwel van toepassing voor de steunmaatregelen, acties en projecten die tot uiterlijk 31 december 1999 worden goedgekeurd.

De verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen en artikels worden geacht te zijn gedaan naar deze verordening.

Artikel 25

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3140/82 van de Raad van 22 november 1982 inzake de toekenning en de financiering van steun door de lidstaten aan de producentenorganisaties in de visserijsector (PB L 331 van 26.11.1982, blz. 7).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

K. HEMILÄ

BIJLAGE I

IN DE PLANNEN TE VERMELDEN GEGEVENS

1. Gekwantificeerde beschrijving van de huidige situatie voor elk van de in de titels II, III en IV bedoelde terreinen

- a) Sterke en zwakke punten.
- b) Resultaten van de in de vorige jaren ondernomen acties en effect van de in die jaren beschikbaar gestelde financiële middelen.
- c) Behoeften van de sector, met name wat betreft de verplichtingen die zijn vervat in het meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot.

2. Strategie voor de herstructurering van de sector

- a) Resultaten van het overleg en van de maatregelen om de bevoegde autoriteiten en bevoegde instanties en de sociaal-economische partners op de gepaste niveaus bij de herstructurering te betrekken.
- b) Doelstellingen
 - i) algemene doelstellingen in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid,
 - ii) prioriteiten,
 - iii) specifieke doelstellingen per actieterrein, indien mogelijk gekwantificeerd.
- c) Het bewijs dat de overheidssteun nodig is om de doelstellingen te bereiken; maatregelen die zijn genomen om ongewenste gevolgen te voorkomen, met name wat het scheppen van overcapaciteit betreft.
- d) Met betrekking tot de vloot:
 - i) indicatoren voor de ontwikkeling van de vloot ten opzichte van de doelstellingen van het meerjarig oriëntatieprogramma;
 - ii) vangsttechnieken en vistuigen waaraan de voorkeur moet worden gegeven bij de verlegging van de visserijactiviteiten.
- e) Verwacht effect (voor werkgelegenheid, productie enz.).

3. Overwogen middelen om de doelstellingen te bereiken

- a) Voor de uitvoering van de plannen overwogen (juridische, financiële of andere) maatregelen op elk terrein, en met name de steunregelingen.
- b) Indicatieve financiële tabel voor de hele programmeringsperiode, waarin de beoogde communautaire en nationale, regionale of andere middelen voor elk actieterrein worden samengevat.
- c) De studies, proef- en demonstratieprojecten en de acties op het gebied van opleiding, technische bijstand en reclame die nodig zijn voor de voorbereiding, de uitvoering, het toezicht op en de evaluatie van de betrokken maatregelen of voor de aanpassing ervan.

4. Uitvoering

- a) Door de lidstaat aangewezen beheersinstantie.
- b) De maatregelen die zijn genomen om een doeltreffende en adequate uitvoering inclusief toezicht en evaluatie te garanderen; bepaling van de gekwantificeerde indicatoren.
- c) Bepalingen betreffende controles, sancties en reclamemaatregelen.
- d) Wat de vloot betreft:
 - i) methodes die zullen worden toegepast om de ontwikkeling van de visbestanden, inzonderheid van de kwetsbare bestanden, te volgen;
 - ii) voor passief vistuig, regeling inzake het toezicht op de visserij-inspanning, inclusief de ontwikkeling van het aantal en de omvang van de vistuigen.

BIJLAGE II

GEGEVENS DIE DE VOLGENDE MEERJARIGE ORIËNTATIEPROGRAMMA'S VOOR DE VISSERSVLOOT TEN MINSTE MOETEN BEVATTEN**1. Actualisering van de in bijlage I bedoelde beschrijving van de situatie**

Het gaat er bij deze actualisering om de ontwikkeling sinds de indiening van de in artikel 3 bedoelde programmeringsdocumenten te beschrijven wat de visstand, de vissersvloot en de betrokken werkgelegenheid betreft.

2. Resultaten van het vorige programma

- a) De lidstaten verstrekken en bespreken vóór 1 mei 2001 de mate van verwezenlijking van de in de programma's 1997-2001 vastgestelde doelstellingen, alsook de daarbij gebruikte middelen.
- b) Analyse van de algemene omstandigheden op bestuurlijk en sociaal-economisch gebied waaronder het programma is uitgevoerd, met name, in voorkomend geval, wat de eventuele maatregelen ter vermindering van de activiteit betreft.
- c) Nauwkeurige vermelding en bespreking per vlootsegment van de communautaire, nationale en regionale financiële middelen die zijn besteed om de geconstateerde resultaten te bereiken.

3. Nieuwe oriëntaties

In het licht van de in de punten 1 en 2 vermelde gegevens, vermelding van de oriëntaties die voor de verschillende vlootsegmenten voor de volgende MOP's wenselijk zijn, met name in het kader van de volgende twee acties:

- a) vernieuwing van de vissersvloot: criteria voor toevoeging of onttrekking van vaartuigen aan de vloot, per vlootsegment, en daartoe benodigde financiële middelen. Wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen voor de controle door de lidstaat terzake van de vaartuigen die aan zijn vloot worden toegevoegd of eraan worden onttrokken. Door de lidstaat getroffen regeling die garandeert dat er per vlootsegment geen aan de doelstellingen van de programma's tegengesteld effect kan uitgaan van de overheidssteun, toegekend voor de acties op het gebied van vernieuwing en aanpassing van de visserij;
- b) aanpassing van de visserij-inspanningen: wenselijke ontwikkeling tot het einde van het volgende MOP van de visserij-inspanningen per segment, uitgedrukt ten opzichte van de voor 31 december 2001 vastgestelde doelstellingen. Betrokken wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen. Regelingen voor het beheer van de visserij. Bestuurlijke en financiële middelen die aangewend moeten worden om deze nieuwe doelstellingen te bereiken.

BIJLAGE III

BIJZONDERE VOORWAARDEN EN CRITERIA VOOR DE BIJSTANDSVERLENING

1. Uitvoering van de meerjarige oriëntatieprogramma's (titel II)

1.0. Leeftijd van de vaartuigen

Voor de toepassing van deze verordening is de leeftijd van een vaartuig een geheel getal dat het verschil aangeeft tussen het jaar waarin de beheersinstantie besluit een premie of een steun toe te kennen en het jaar waarin het betrokken vaartuig is gebouwd (of bij gebreke daarvan het jaar waarop het in bedrijf is genomen).

1.1. Definitieve beëindiging (artikel 7, lid 3)

- a) Definitieve beëindiging kan slechts betrekking hebben op vaartuigen die zijn gebruikt voor een visserijactiviteit van ten minste 75 zeedagen in elk van de twee aan de datum van de aanvraag voor definitieve beëindiging voorafgaande periodes van twaalf maanden of, in voorkomend geval, voor een visserijactiviteit van ten minste 80 % van het volgens de geldende nationale regeling voor het betrokken vaartuig toegestane aantal zeedagen.

In de Oostzee wordt het aantal zeedagen van 75 verlaagd tot:

- 60 voor vaartuigen die zijn geregistreerd in havens benoorden 59°30' NB;
- 40 voor vaartuigen die zijn geregistreerd in havens benoorden 59°30' NB en die op zalm vissen.

- b) De volgende voorwaarden moeten vervuld zijn:

- i) vóór de definitieve beëindiging moet het vaartuig zijn geregistreerd in het communautair gegevensbestand van vissersvaartuigen;
 - ii) op het tijdstip dat het besluit tot toekenning van de premie wordt genomen, moet het vaartuig operationeel zijn;
 - iii) na de definitieve beëindiging moet de visvergunning worden ingetrokken en moet officieel worden verklaard dat het vaartuig definitief uit het communautaire gegevensbestand is geschrapt;
 - iv) in geval van definitieve overbrenging naar een derde land moet het vaartuig onverwijld in het vlootbestand van het derde land worden geregistreerd en mag het nooit meer terugkeren naar de wateren van de Gemeenschap.
- c) Indien het vaartuig verloren gaat op een tijdstip tussen het besluit tot toekenning van de premie en het tijdstip waarop de visserij daadwerkelijk definitief wordt beëindigd, wordt de premie door de beheersinstantie bekort met het bedrag van de door de verzekering uitgekeerde vergoeding.
- d) Een vaartuig dat naar een derde land wordt overgebracht om een vaartuig van een gemengde vennootschap als bedoeld in artikel 8, dat averij heeft opgelopen, te vervangen, komt niet in aanmerking voor overheidssteun als bedoeld in artikel 7.

1.2. Gemengde vennootschappen (artikel 8)

- a) Afgezien van de voorwaarden die gelden voor de definitieve overbrenging van een vaartuig naar een derde land, bedoeld in artikel 7, lid 3, onder b), en in punt 1.1 van deze bijlage, moet het vaartuig dat in het kader van een gemengde vennootschap is overgebracht, aan de volgende voorwaarden voldoen:

- i) het moet gedurende ten minste de vijf laatste jaren onder de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap in bedrijf zijn geweest
 - in de communautaire wateren;
 - en/of in de wateren van een derde land in het kader van een visserijovereenkomst met de Gemeenschap of een andere overeenkomst;
 - en/of in internationale wateren waar de visserij onder een internationale overeenkomst valt;
 - ii) het moet binnen een termijn van zes maanden na het besluit tot toekenning van de premie zijn uitgerust met de technische voorzieningen die het in staat stellen in de wateren van het derde land te vissen onder de voorwaarden vermeld in de door de autoriteiten van dat land afgegeven visvergunning; het moet voldoen aan de communautaire veiligheidsvoorschriften en adequaat zijn verzekerd, zoals door de beheersinstantie is voorgeschreven; de mogelijke kosten van deze uitrusting komen niet in aanmerking voor communautaire steun.
- b) Bij de indiening van de aanvraag voor de premie moet de begunstigde de beheersinstantie de volgende gegevens verstrekken:
- i) een beschrijving van het vaartuig, die met name de volgende gegevens moet bevatten: intern nummer, registratienummer, tonnage, vermogen en jaar van inbedrijfstelling;

- ii) voor de vijf laatste jaren: activiteiten van het vaartuig (en voorwaarden waaronder deze activiteiten zijn uitgeoefend); vermelding van de vangstgebieden (communautaire wateren/andere); eventuele eerder ontvangen communautaire, nationale of regionale steun;
 - iii) het bewijs dat het project economisch levensvatbaar is, en met name:
 - een financieel plan waarin met name de inbreng van de verschillende vennoten in natura en/of in contanten wordt vermeld; participatie van de communautaire partners en van de partners uit het derde land; aandeel van de premie als bedoeld in artikel 7, lid 5, onder b), die in contanten in het kapitaal van de gemengde vennootschap moet worden geïnvesteerd;
 - een bedrijfsplan dat ten minste vijf jaar bestrijkt, waarin met name de vangstgebieden, de aanvoerzones en de uiteindelijke bestemming van de vangsten worden aangegeven;
 - iv) een kopie van het verzekeringscontract.
- c) De begunstigde moet gedurende een periode van vijf jaar na de inbreng van het vaartuig in de gemengde vennootschap de volgende voorwaarden in acht nemen:
- i) voor elke wijziging in de exploitatievoorwaarden van het vaartuig (met name verandering van partner, wijziging in het vennootschappelijk kapitaal van de gemengde vennootschap, verandering van vlag, verandering van visserijzone), voorzover deze verband houdt met de in artikel 8, lid 2, bepaalde voorwaarden, moet vooraf door de beheersinstantie toestemming verleend worden;
 - ii) een door schipbreuk verloren gegaan vaartuig moet, binnen een termijn van één jaar na de schipbreuk door een gelijkwaardig vaartuig worden vervangen.
- d) Indien bij de indiening van de aanvraag voor de premie voor gemengde vennootschappen de onder a) en b) bedoelde voorwaarden niet vervuld zijn, wordt de overheidssteun beperkt tot de premie voor de definitieve overbrenging als bedoeld in artikel 7, lid 5, onder c).
- e) Onverminderd het bepaalde in artikel 29, lid 4, en in artikel 38 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 voert de beheersinstantie een financiële correctie op het verschil tussen de premie voor gemengde vennootschappen en de premie voor de definitieve overbrenging van hetzelfde vaartuig (hierna „het verschil” te noemen) uit in de volgende gevallen:
- i) indien de begunstigde de beheersinstantie een wijziging in de exploitatievoorwaarden meldt die tot gevolg heeft dat de in artikel 8, lid 2, van deze verordening bepaalde voorwaarden niet langer vervuld zijn, met name wanneer het vaartuig wordt verkocht, de communautaire partner zijn deelneming cedeert of de communautaire reder zich uit de gemengde vennootschap terugtrekt, wordt een financiële correctie toegepast ten belope van een deel van het bedrag van „het verschil”; dit deel wordt berekend pro rata temporis van de periode van vijf jaar;
 - ii) indien bij een controle wordt geconstateerd dat de in artikel 8, lid 2, van deze verordening en onder c) van dit lid bepaalde voorwaarden niet in acht zijn genomen, wordt een financiële correctie toegepast ten belope van het verschil;
 - iii) indien de begunstigde de in artikel 8, lid 5, van deze verordening bedoelde activiteitenverslagen niet heeft ingediend, nadat hij daartoe door de beheersinstantie is aangemaand, is de financiële correctie gelijk aan een deel van het bedrag van het verschil; dit deel wordt berekend pro rata temporis van de periode van vijf jaar;
 - iv) in geval van verlies van het vaartuig zonder vervanging is de financiële correctie gelijk aan een deel van het bedrag van het verschil; dit deel wordt berekend pro rata temporis van de periode van vijf jaar.

1.3. Vernieuwing van de vloot (artikelen 6 en 9)

- a) De vaartuigen moeten worden gebouwd met inachtneming van de verordeningen en richtlijnen inzake hygiëne, veiligheid, gezondheid, productkwaliteit en arbeidsomstandigheden, alsmede van de communautaire bepalingen betreffende de meting van schepen en de controle op de visserij.
- b) De vaartuigen worden in het passende segment van het communautaire gegevensbestand opgenomen.
- c) Onverminderd de artikelen 7, 8 en 12, lid 3, onder d), wordt geen communautaire steun verleend voor de overdracht van de eigendom van een vissersvaartuig.

1.4. Modernisering van vaartuigen (artikelen 6 en 9)

- a) De vaartuigen moeten zijn geregistreerd in het communautair gegevensbestand van vissersvaartuigen. Wijzigingen in de kenmerken van de vaartuigen moeten aan dat gegevensbestand worden meegedeeld en de vaartuigen moeten ter gelegenheid van de moderniseringswerkzaamheden worden gemeten overeenkomstig de communautaire bepalingen.
- b) De investeringen moeten gericht zijn op:
 - i) rationalisatie van de visserij, met name door het gebruik van selectievere vangsttechnieken en -methoden aan boord, teneinde ongewenste bijvangsten te voorkomen;

en/of

- ii) verbetering van de kwaliteit van de gevangen en aan boord bewaarde producten door het gebruik van betere vangst- en bewaringstechnieken en toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke gezondheidsvoorschriften;

en/of

- iii) verbetering van de werkomstandigheden en van de veiligheid.

Onverminderd artikel 16, lid 2, wordt vervanging van vistuigen niet als een subsidiabele uitgave beschouwd.

2. Investerings op de in titel III bedoelde gebieden

2.0. Algemeen

- a) De projecten in de bedrijven kunnen betrekking hebben op materiële investeringen voor de productie en het beheer (bouw, uitbreiding, uitrusting en modernisering van installaties).
- b) Materiële investeringen ter verbetering van de hygiëne of de gezondheid van mens en dier, ter verbetering van de productkwaliteit of vermindering van milieuhinder, alsmede, waar van toepassing, ter verhoging van de productie zelf, komen voor bijstand in aanmerking.
- c) De overdracht van de eigendom van een bedrijf komt niet in aanmerking voor communautaire steun.

2.1. Bescherming en ontwikkeling van de visbestanden

Voor bijstand van het FIOV komen uitsluitend in aanmerking uitgaven die betrekking hebben op de installatie van vaste of verplaatsbare elementen om visbestanden te beschermen en te ontwikkelen en op het wetenschappelijk toezicht op de projecten; de betrokken projecten:

- a) zij moeten een collectief belang hebben,
- b) zij moeten worden uitgevoerd door overheids- of semi-overheidsinstanties, erkende beroepsorganisaties of andere voor dit doel door de beheersinstantie aangewezen instellingen,
- c) zij mogen geen negatief effect op het aquatische milieu hebben.

Elk project moet gedurende ten minste vijf jaar wetenschappelijk worden gevolgd, waarbij met name de ontwikkeling van de levende rijkdommen in de betrokken wateren wordt beoordeeld en gecontroleerd. De beheersinstantie stelt de Commissie elk jaar ter informatie in kennis van de rapporten over dit wetenschappelijk toezicht.

2.2. Aquacultuur

- a) Voor de toepassing van deze verordening wordt onder „aquacultuur” verstaan de kweek of teelt van aquatische organismen, waarbij technieken worden gebruikt om de aangroei van de betrokken organismen te verhogen tot boven de natuurlijke capaciteiten van het milieu; deze organismen blijven in de gehele fase van de kweek of de teelt, tot en met de oogst, eigendom van een natuurlijke persoon of een rechtspersoon.
- b) De opdrachtgevers van de projecten voor intensieve visteelt verstrekken de beheersinstanties bij de indiening van hun aanvraag om overheidssteun de in bijlage IV van Richtlijn 85/337/EEG ⁽¹⁾ bedoelde gegevens. De beheersinstantie bepaalt of voor het project een beoordeling overeenkomstig de artikelen 5 tot en met 10 van voornoemde richtlijn dient te worden opgesteld. Wanneer de overheidssteun wordt toegekend, komen de kosten voor het verzamelen van de gegevens betreffende de milieueffecten en de eventuele kosten van de beoordeling in aanmerking voor bijstand van het FIOV.
- c) Investerings die betrekking hebben op constructies om de watercirculatie binnen de aquacultuurbedrijven aan te passen of te verbeteren en op bedrijfsvaartuigen komen voor bijstand in aanmerking.
- d) In afwijking van bijlage IV, punt 2, tabel 3, groep 3, kan, wanneer de investeringen betrekking hebben op het gebruik van technieken om het milieueffect substantieel te verminderen, de participatie van de particuliere begunstigen (C) worden verlaagd tot 30 % van de in aanmerking komende uitgaven in de regio's van doelstelling 1 en tot 50 % in de overige regio's, in plaats van respectievelijk 40 % en 60 %.

2.3. Uitrusting van vissershavens

Er zal prioriteit worden verleend aan investeringen die van collectief belang zijn voor de vissers die van de haven gebruikmaken en bijdragen tot de algemene ontwikkeling van de haven en tot een betere dienstverlening aan de vissers. De investeringen hebben met name betrekking op installaties en voorzieningen:

- a) om de aanvoer, de behandeling en de opslag van visserijproducten in de havens te verbeteren,
- b) om de activiteiten van vissersvaartuigen te ondersteunen (bevoorrading met brandstof, ijs en water, onderhoud en reparatie van de vissersvaartuigen),
- c) voor de inrichting van de kaden om de veiligheid bij het laden of lossen te vergroten.

⁽¹⁾ Richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (PB L 175 van 5.7.1985, blz. 40). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/11/EG (PB L 73 van 14.3.1997, blz. 5).

2.4. Verwerking en afzet

- a) Voor de toepassing van deze verordening wordt onder „verwerking en afzet van visserij- en aquacultuurproducten” verstaan alle handelingen vanaf het laden/lossen en het behandelen tot de productie en distributie, tussen het tijdstip dat de producten worden gelost of geoogst en het stadium van het eindproduct.
- b) Niet in aanmerking komen de investeringen die betrekking hebben op:
 - i) de visserij- en aquacultuurproducten die bestemd zijn om te worden gebruikt en te worden verwerkt voor andere doeleinden dan menselijke consumptie, behalve indien het gaat om investeringen die uitsluitend bestemd zijn voor de behandeling, de verwerking en de afzet van afval van visserij- en aquacultuurproducten,
 - ii) de kleinhandel.
- c) In afwijking van bijlage IV, punt 2, tabel 3, groep 3, kan, wanneer de investeringen betrekking hebben op collectieve installaties of technieken waardoor de milieueffecten aanzienlijk worden verminderd, de participatie van de particuliere begunstigden (C) worden verlaagd tot 30 % van de in aanmerking komende uitgaven in de regio's van doelstelling 1 en tot 50 % in de overige regio's, in plaats van respectievelijk 40 % en 60 %.

2.5. Binnenvisserij

- a) In het kader van deze verordening wordt onder „binnenvisserij” verstaan: visserij die voor commerciële doeleinden wordt uitgevoerd door vaartuigen die uitsluitend in binnenwateren van het grondgebied van de lidstaten vissen en niet onder de bepalingen van titel II vallen.
- b) Wanneer de investering betrekking heeft op de bouw van een vaartuig voor de binnenvisserij zijn de bepalingen van punt 1.3, onder a), van bijlage III van toepassing.
- c) Wanneer de investering betrekking heeft op de modernisering van een vaartuig voor de binnenvisserij, zijn de bepalingen van punt 1.4, onder b), van bijlage III van toepassing.
- d) Investerings komen niet in aanmerking voor bijstand indien zij het evenwicht tussen de omvang van de vloot en de overeenkomstige beschikbare visserijbestanden in gevaar kunnen brengen.
- e) Slooppremies voor vaartuigen voor de binnenvisserij komen niet in aanmerking voor bijstand.
- f) De beheersinstantie neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat vaartuigen die in het kader van artikel 13 financiële bijstand van het FIOV ontvangen, uitsluitend in binnenwateren blijven vissen.

3. Verkoopbevordering en het zoeken van nieuwe afzetmogelijkheden (artikel 14)

- a) In aanmerking komen met name:
 - i) de kosten van reclamebureaus en andere dienstverrichters die bij de voorbereiding en de uitvoering van acties betrokken zijn;
 - ii) de aankoop en huur van advertentieruimte, zendtijd en dergelijke, het bedenken van slagzinnen en het ontwerpen van emblemen voor de duur van de acties;
 - iii) de kosten voor het uitgeven van materiaal, extern personeel, lokalen en voertuigen, voorzover die voor de acties noodzakelijk zijn.
 - b) De bedrijfskosten van de begunstigde (personeel, materieel, voertuigen enz.) komen niet voor bijstand in aanmerking.
-

BIJLAGE IV

STEUNTARIEVEN EN PARTICIPATIEPERCENTAGES

1. Steuntarieven voor de vissersvloten (titel II)

TABEL 1

Klasse-indeling van de vaartuigen naar brutotonnage (BT)	EUR
0 < 10	11 000/BT + 2 000
10 < 25	5 000/BT + 62 000
25 < 100	4 200/BT + 82 000
100 < 300	2 700/BT + 232 000
300 < 500	2 000/BT + 382 000
500 en meer	1 200/BT + 882 000

TABEL 2

Klasse-indeling van de vaartuigen naar brutoregistertonnage (BRT)	EUR
0 < 25	8 200/BRT
25 < 50	6 000/BRT + 55 000
50 < 100	5 400/BRT + 85 000
100 < 250	2 600/BRT + 365 000

Vanaf 1 januari 2000 voor de vaartuigen met een lengte van meer dan 24 m tussen de loodlijnen, en vanaf 1 januari 2004 voor alle vaartuigen, is alleen tabel 1 van toepassing.

2. Percentages van de financiële participatie

Voor alle in de titels II, III en IV genoemde acties gelden voor de financiële participatie van de Gemeenschap (A), het totaal van de (nationale, regionale en andere) financiële overheidsparticipaties van de betrokken lidstaat (B) en, in voorkomend geval, de financiële participatie van particuliere begunstigden (C), de hierna vermelde grenzen, uitgedrukt in procenten van de voor bijstand in aanmerking komende uitgaven.

Groep 1:

Premies voor definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten (artikel 7), premies voor de oprichting van gemengde vennootschappen (artikel 8), kleinschalige kustvisserij (artikel 11), maatregelen van sociaal-economische aard (artikel 12), bescherming en ontwikkeling van de visbestanden (artikel 13, lid 1, onder a)), uitrusting van vissershavens zonder financiële participatie van particuliere begunstigden (artikel 13, lid 1, onder c)), verkoopbevordering en het zoeken van nieuwe afzetmogelijkheden, zonder financiële participatie van particuliere begunstigden (artikel 14), door het bedrijfsleven uitgevoerde acties zonder financiële participatie van particuliere begunstigden (artikel 15), premie voor tijdelijke stillegging van activiteiten en financiële vergoeding voor andere maatregelen (artikel 16), innoverende acties en technische bijstand, waaronder door overheidsinstanties uitgevoerde proefprojecten (artikel 17).

Groep 2:

Vernieuwing van de vloot en modernisering van vissersvaartuigen (artikel 9).

Groep 3:

Aquacultuur (artikel 13, lid 1, onder b)), uitrusting van vissershavens met financiële participatie van particuliere begunstigden (artikel 13, lid 1, onder c)), verwerking en afzet (artikel 13, lid 1, onder d)), binnenvisserij (artikel 13, lid 1, onder e)), verkoopbevordering en het zoeken van nieuwe afzetgebieden, met financiële participatie van particuliere begunstigden (artikel 14), door het bedrijfsleven uitgevoerde acties met financiële participatie van particuliere begunstigden (artikel 15, lid 2).

Groep 4:

Andere dan door overheidsinstanties uitgevoerde proefprojecten (artikel 17).

De beheersinstantie bepaalt of acties inzake de bescherming en ontwikkeling van de visbestanden (artikel 13, lid 1, onder a)), de uitrusting van vissershavens (artikel 13, lid 1, onder c)), verkoopbevordering en het zoeken naar nieuwe afzetmogelijkheden (artikel 14) en door het bedrijfsleven uitgevoerde acties (artikel 15) tot groep 1 of groep 3 behoren en laat zich daarbij met name leiden door de volgende criteria:

- collectieve of individuele belangen;
- collectieve of individuele begunstigde (producentenorganisaties, organisaties die de bedrijfstak vertegenwoordigen);
- openbare toegang tot de resultaten van de actie of particulier eigendom en beheer;
- financiële participatie van collectieve organen, onderzoeksinstellingen.

TABEL 3

	Groep 1	Groep 2	Groep 3	Groep 4
Regio's van doelstelling 1 (*)	$50 \% \leq A \leq 75 \%$ $B \geq 25 \%$	$A \leq 35 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 60 \%$	$A \leq 35 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 40 \%$	$A \leq 75 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 20 \%$
Overige regio's	$25 \% \leq A \leq 50 \%$ $B \geq 50 \%$	$A \leq 15 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 60 \%$	$A \leq 15 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 60 \%$	$A \leq 50 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 30 \%$

(*) Waaronder de regio's bedoeld in artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/1999.

Voor investeringen in kleine en middelgrote bedrijven in de zin van Aanbeveling 96/280/EG⁽¹⁾ van de Commissie kunnen de percentages (A) van de groepen 2 en 3 worden verhoogd met een percentage dat betrekking heeft op het gebruik van andere vormen van financiering dan directe steun, zonder dat deze verhoging evenwel 10 % van de totale subsidiabele kosten mag overschrijden. De participatie van de particuliere begunstigde wordt met hetzelfde bedrag verminderd.

⁽¹⁾ Aanbeveling 96/280/EG van de Commissie van 3 april 1996 betreffende de definitie van de kleine en middelgrote ondernemingen (PB L 107 van 30.4.1996, blz. 4).

**VERORDENING (EG) Nr. 2793/1999 VAN DE RAAD
van 17 december 1999**

**tot vaststelling van procedures voor de toepassing van de Overeenkomst betreffende handel,
ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft een Overeenkomst betreffende handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika gesloten, hierna „overeenkomst” genoemd, en bij Besluit 1999/753/EG ⁽¹⁾ heeft hij besloten dat de overeenkomst op 1 januari 2000 voorlopig in werking treedt.
- (2) De tariefpreferenties waarin de overeenkomst voorziet, zijn overeenkomstig Protocol nr. 1 van de overeenkomst, van toepassing op producten van oorsprong uit de Republiek Zuid-Afrika.
- (3) Er moeten procedures worden vastgesteld voor de toepassing van sommige bepalingen van de overeenkomst.
- (4) De preferentiële rechten die de Gemeenschap op grond van de overeenkomst moet toepassen, moeten normalerwijze worden berekend op basis van het conventionele recht dat volgens het gemeenschappelijk douanetarief op de betrokken producten van toepassing is; deze rechten moeten evenwel berekend worden op grond van het autonome recht wanneer op de betrokken producten geen conventioneel recht van toepassing is of wanneer het autonome recht lager is dan het conventionele recht; het is niet nodig producten die volgens het gemeenschappelijk douanetarief vrij van recht zijn onder het toepassingsgebied van deze verordening te laten vallen; de berekening dient in geen geval gebaseerd te zijn op rechten die op grond van conventionele of autonome tariefcontingenten van toepassing zijn.
- (5) In de overeenkomst is bepaald dat sommige producten van oorsprong uit de Republiek Zuid-Afrika, binnen de grenzen van tariefcontingenten, tegen een verlaagd douanerecht of een nulrecht in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd; in de overeenkomst is bepaald voor welke producten en voor welke hoeveelheden deze tariefmaatregelen gelden en welke rechten daarop van

toepassing zijn; de meest passende methode voor het beheer van het tariefcontingent voor producten van GN-code ex 0406 is op invoervergunningen gebaseerd en de Commissie dient met dit beheer te worden belast; de andere tariefcontingenten dienen in de regel beheerd te worden met inachtneming van de chronologische volgorde van de aanvaarding van de aangiften overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van 2 juli 1993 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽²⁾.

- (6) Wijzigingen op de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes en aanpassingen aan overeenkomsten, protocollen en briefwisselingen tussen de Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika zijn geen substantiële wijzigingen; daarom moet ter wille van de eenvoud, bepaald worden dat de Commissie, bijgestaan door het Comité Douanewetboek, de maatregelen kan treffen voor de uitvoering van deze verordening overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽³⁾.
- (7) Met het oog op de fraudebestrijding, dient bepaald te worden dat toezicht dient te worden uitgeoefend op de preferentiële invoer in de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de toepassing van het preferentiële recht krachtens de Overeenkomst wordt onder „recht dat daadwerkelijk van toepassing is” verstaan:

- het laagste recht dat is vermeld in kolom 3 of 4 van het tweede deel van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, rekening houdend met de in die kolommen genoemde toepassingsperiodes ⁽⁴⁾, of
- het recht van het stelsel van algemene preferenties overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2820/98 van de Raad van 21 december 1998 houdende toepassing, voor de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2001, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties ⁽⁵⁾,

indien dit lager is. Onder „recht dat daadwerkelijk van toepassing is” wordt niet verstaan een recht dat is ingesteld in het kader van een tariefcontingent op grond van artikel 26 van het Verdrag of bijlage 7 bij Verordening (EG) nr. 2658/87.

⁽²⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 502/1999 (PB L 65 van 12.3.1999, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2261/98 (PB L 292 van 30.10.1998, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB L 357 van 30.12.1998, blz. 1.

⁽¹⁾ PB L 311 van 4.12.1999, blz. 1.

2. Voor de toepassing van de bijlage bij deze verordening wordt onder „meest begunstigde natie (MBN)” verstaan het laagste recht vermeld in kolom 3 of 4 van het tweede deel van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87, rekening houdend met de in die kolommen genoemde toepassingsperioden.

3. Onder voorbehoud van het bepaalde in lid 4 wordt het overeenkomstig deze verordening berekende definitieve preferentiële recht afgerond op een cijfer achter de komma.

4. Indien bij de berekening van het preferentiële recht overeenkomstig lid 3 een van de volgende resultaten wordt verkregen, wordt dit recht geacht een volledige vrijstelling te zijn:

- 1 % of minder in geval van ad valorem rechten, of
- 0,5 EUR of minder per afzonderlijk bedrag in euro in het geval van specifieke rechten.

Artikel 2

1. De douanerechten op de in de bijlage vermelde producten, van oorsprong uit de Republiek Zuid-Afrika, worden, binnen de grenzen van de in de bijlage vermelde tariefcontingenten, verlaagd tot de in die bijlage genoemde niveaus, onverminderd artikel 8.

2. Deze tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

3. De in de bijlage vermelde verminderingen van het recht voor de daarin genoemde tariefcontingenten worden uitgedrukt in procenten van de in artikel 1, lid 1, omschreven daadwerkelijk toegepaste rechten op producten uit Zuid-Afrika op de dag van de voorlopige inwerkingtreding van de overeenkomst.

Artikel 3

De Commissie opent elk jaar een van rechten vrijgesteld tariefcontingent voor kaas en wrongel van de GN-codes 0406 10 20, 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 10, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 90, 0406 90 01, 0406 90 21, 0406 90 50, 0406 90 69, 0406 90 78, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93 en 0406 90 99 van oorsprong uit de Republiek Zuid-Afrika. In het eerste jaar bedraagt dit tariefcontingent 5 000 ton. Deze hoeveelheid wordt elk jaar met 5 % verhoogd. Het resultaat van deze berekening wordt op het volgende getal afgerond.

Artikel 4

Na het eerste jaar worden de in artikel 2 bedoelde tariefcontingenten elk jaar verhoogd met het in de bijlage genoemde jaarlijkse groeipercentage. Het resultaat van de berekening wordt afgerond op het volgende volledige bedrag.

Artikel 5

Onverminderd de artikelen 2, 3 en 4 worden de wijzigingen en technische aanpassingen van deze verordening die voortvloeien uit wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes of uit overeenkomsten, protocollen of briefwisselingen tussen de Gemeenschap en de Republiek Zuid-Afrika door de Commissie vastgesteld, overeenkomstig de in artikel 6, lid 2, omschreven beheersprocedure.

Artikel 6

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité Douanewetboek.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op 3 maanden.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 7

1. Producten die in het vrije verkeer worden gebracht met toepassing van de bij de Overeenkomst vastgestelde preferentiële rechten, met uitzondering van die bedoeld in artikel 2, zijn aan toezicht onderworpen. De Commissie besluit in overleg met de lidstaten op welke producten dit toezicht van toepassing is.

2. Artikel 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is van toepassing.

3. De lidstaten en de Commissie werken nauw samen teneinde erop toe te zien dat deze maatregel in acht wordt genomen.

Artikel 8

De onder volgnummer 09.1825 in de bijlage vermelde tariefquota worden geopend bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst EG/Zuid-Afrika inzake wijn en gedistilleerde dranken.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De verordening is van toepassing vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ De datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst zal in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt door het secretariaat-generaal van de Raad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

K. HEMILÄ

BIJLAGE

BETREFFENDE DE IN ARTIKEL 2 BEDOELDE PRODUCTEN

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur is de omschrijving van de producten slechts indicatief, daar het preferentiële schema, binnen het kader van deze bijlage, wordt bepaald door de strekking van de GN-codes ten tijde van de vaststelling van deze verordening. Wanneer de GN-code door de letters „ex” wordt voorafgegaan, dan wordt het preferentiële schema zowel door de GN-code als door de desbetreffende omschrijving bepaald.

Volgnr.	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Jaarlijks contingent en jaarlijks groeipercentage ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Recht tarief-contingent (% vermindering)
09.1803	0603 10 15 0603 10 51 0603 10 65		Verse orchideeën, van 1.6 tot en met 31.10 Verse rozen, van 1.1 tot en met 31.5, van 1.11 tot en met 31.12 Verse chrysanten, van 1.1 tot en met 31.5 en van 1.11 tot en met 31.12	500 ton (jgp. 3 %)	50 MBN of 80 SAP ⁽³⁾
09.1805	0603 10 29		Andere verse bloemen, van 1.6 tot en met 31.10	600 ton (jgp. 3 %)	50 MBN of 80 SAP ⁽³⁾
09.1807	ex 0603 10 69	10	Protea's, van 1.1 tot en met 31.5 en van 1.11 tot en met 31.12	900 ton (jgp. 5 %)	100
09.1809	0603 90 00		Andere dan verse bloemen	500 ton (jgp. 3 %)	25 MBN ⁽³⁾
09.1811	0811 10 90		Aardbeien, bevroren	250 ton (jgp. 3 %)	100
09.1813	2008 40 51 2008 40 59 2008 40 71 2008 40 79 2008 40 91 2008 40 99 2008 50 61 2008 50 69 2008 50 71 2008 50 79 2008 50 92 2008 50 94 2008 50 99 2008 70 61 2008 70 69 2008 70 71 2008 70 79 2008 70 92 2008 70 94 2008 70 99		Peren, zonder toegevoegde alcohol Abrikozen, zonder toegevoegde alcohol Perziken, zonder toegevoegde alcohol	40 000 ton brutogewicht (jgp. 3 %)	50 MBN
09.1815	2008 92 59 2008 92 74 2008 92 78 2008 92 98		Mengsels van vruchten, andere dan tropische vruchten	18 000 ton brutogewicht (jgp. 3 %)	50 MBN
09.1817	2008 92 72		Mengsels van tropische vruchten	2 000 ton brutogewicht (jgp. 3 %)	50 MBN
09.1819	2009 11 99		Sinaasappelsap, bevroren	700 ton brutogewicht (jgp. 3 %)	50 MBN

Volgnr.	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Jaarlijks contingent en jaarlijks groeipercentage ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Recht tarief- contingent (% vermindering)
09.1821	2009 40 30		Ananassap	5 000 ton brutogewicht (jgp. 3 %)	50 MBN
	2009 70 11		Appelsap		
	2009 70 19				
	2009 70 30				
	2009 70 91				
	2009 70 93				
	2009 70 99				
09.1823	2204 10 19		Mousserende wijn	450 000 liter (jgp. 5 %)	100
	2204 10 99				
09.1825	2204 21 79		Andere wijn	32 000 000 liter (jgp. 3 %)	100
	2204 21 80				
	2204 21 83				
	2204 21 84				
09.1827	7202 41 10		Ferrochroom, bevattende meer dan 4 gewichtspercenten koolstof	515 000 ton	100
	7202 41 91				
	7202 41 99				

⁽¹⁾ Jaarlijkse groeipercentage (jgp) = % van het jaarlijkse basisvolume.

⁽²⁾ Tenzij anders bepaald.

⁽³⁾ Met als resultaat het laagst toepasbare recht.

VERORDENING (EG) Nr. 2794/1999 VAN DE COMMISSIE
van 29 december 1999
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 december 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1999.

Voor de Commissie

Margot WALLSTRÖM

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 december 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	89,4
	204	45,6
	999	67,5
0709 90 70	052	143,5
	204	87,2
	999	115,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	53,3
	204	45,6
	999	49,5
0805 20 10	052	77,1
	204	51,6
	999	64,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	54,7
	999	54,7
0805 30 10	052	47,7
	600	71,0
	999	59,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	81,4
	404	75,5
	999	78,5
0808 20 50	052	150,9
	064	69,2
	400	108,1
	720	70,7
	999	99,7

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2645/98 van de Commissie (PB L 335 van 10.12.1998, blz. 22). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2795/1999 VAN DE COMMISSIE**van 29 december 1999****houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2626/1999 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Teneinde de uniforme toepassing te waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, dienen bepalingen te worden vastgesteld voor de indeling van de in de bijlage bij deze verordening opgenomen goederen.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur vastgesteld. Deze regels zijn ook van toepassing op iedere andere nomenclatuur die, geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverdelingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en die bij specifieke communautaire voorschriften is vastgesteld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen in het kader van het goederenverkeer.
- (3) Met toepassing van genoemde algemene regels, dienen de in kolom 1 van de tabel opgenomen in de bijlage bij deze verordening omschreven goederen te worden ingedeeld onder de daarmee corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de motiveringen opgenomen in kolom 3.
- (4) Het is wenselijk dat op een door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in het gemeenschappelijk douanetarief die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, door

rechthebbende, gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3796/90 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2674/92 ⁽⁴⁾, een beroep kan worden gedaan, indien hij een overeenkomst als bedoeld bij artikel 14, lid 3, onder a) of b), van Verordening (EEG) nr. 1715/90 van de Raad ⁽⁵⁾ heeft afgesloten.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opgenomen in de bijlage bij deze verordening dienen in de gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

Artikel 2

Op de door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, kan, gedurende drie maanden, door rechthebbende, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3796/90, een beroep worden gedaan, indien hij een overeenkomst als bedoeld bij artikel 14, lid 3, onder a) of b), van Verordening (EEG) nr. 1715/90 heeft afgesloten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1999.

Voor de Commissie

Margot WALLSTRÖM

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 321 van 14.12.1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 365 van 28.12.1990, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB L 271 van 16.9.1992, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 160 van 26.6.1990, blz. 1.

BIJLAGE

Omschrijving	GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
Stoelbekledingen van katoen, bestemd om blijvend te worden bevestigd op het zitvlak of de rugleuning van opgevulde zitmeubelen. De stoelbekledingen worden gebruikt in combinatie met andere delen van montage-meubelen. Na het samenvoegen van de delen tot meubelen, kunnen de bekledingen niet worden verwijderd zonder de meubelen te demonteren.	9401 90 80	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 9401, 9401 90 en 9401 90 80. De stoelbekledingen worden aangemerkt als delen van zitmeubelen van GN-code 9401.

VERORDENING (EG) Nr. 2796/1999 VAN DE COMMISSIE
van 29 december 1999

tot vaststelling van de jaarlijkse intrestpercentages van toepassing in geval van het ontstaan van een douaneschuld voor veredelingsproducten of onveredelde goederen (regeling actieve veredeling en tijdelijke invoer) tijdens het eerste semester 2000

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 589, lid 4, onder a) en artikel 709,

Overwegende dat artikel 589, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2454/93 voorziet in de publicatie, door de Commissie, van compenserende intresten in geval van ontstaan van een douaneschuld voor veredelingsproducten of onveredelde goederen, ter compensatie van het ongerechtvaardigd financieel voordeel dat voortvloeit uit het uitstel van de datum van ontstaan van de douaneschuld in geval de goederen niet uit het douanegebied van de Gemeenschap worden uitgevoerd; dat de percentages van deze compenserende intresten voor het eerste semester 2000 werden vastgesteld overeenkomstig de regels bepaald bij dezelfde verordening,

Artikel 1

De jaarlijkse compenserende intrestpercentages bedoeld in de artikelen 589, lid 4, onder a), en 709, lid 3, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2454/93, toepasselijk gedurende de periode van 1 januari 2000 tot en met 30 juni 2000, zijn de volgende:

België	2,87
Denemarken	3,22
Duitsland	2,87
Griekenland	10,35
Spanje	2,87
Frankrijk	2,87
Ierland	2,87
Italië	2,87
Luxemburg	2,87
Nederland	2,87
Oostenrijk	2,87
Portugal	2,87
Finland	2,87
Zweden	3,17
Verenigd Koninkrijk	5,36.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1999.

Voor de Commissie

Margot WALLSTRÖM

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25.

**VERORDENING (EG) Nr. 2797/1999 VAN DE COMMISSIE
van 29 december 1999**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1771/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de
specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met hop**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van 16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse overzeese departementen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1771/96 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2718/98 ⁽⁴⁾, zijn de hoeveelheden van de voorzieningsbalans voor hop vastgesteld waarvoor bij invoer in de Franse overzeese departementen geen douanerecht wordt geheven of waarvoor de communautaire steun voor producten uit de rest van de Gemeenschap wordt toegekend, en ook het bedrag van deze steun is vastgesteld; deze hoeveelheden moeten worden vastgesteld voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2000.
- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor hop,

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1771/96 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3763/91 wordt de voorzieningsbalans voor hop van de GN-codes 1210 en 1302 13 00 waarvoor bij invoer in de Franse overzeese departementen geen douanerecht wordt geheven of waarvoor de communautaire steun voor producten uit de rest van de Gemeenschap wordt toegekend, vastgesteld op 15 ton voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2000. Deze hoeveelheid wordt verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

De Franse autoriteiten kunnen deze verdeling wijzigen voorzover ze binnen de totale vastgestelde hoeveelheid blijven. In dat geval brengen zij de wijziging ter kennis van de Commissie.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1999.

Voor de Commissie

Margot WALLSTRÖM

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 356 van 24.12.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 232 van 13.9.1996, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 342 van 17.12.1998, blz. 14.

BIJLAGE

(in ton)

Hop van de GN-codes 1210 en 1302 13 00	
Guadeloupe	1
Martinique	3
Réunion	11

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 december 1999

houdende machtiging van de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie om op te treden als vertegenwoordiger van bepaalde lidstaten bij de sluiting van contracten met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengenomgeving, „SISNET”, alsmede om die contracten te beheren

(1999/870/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Op grond van artikel 7 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol tot opneming van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie (hierna te noemen „het Schengenprotocol”),

- (1) Overwegende dat de secretaris-generaal van de Raad gemachtigd is namens de betrokken lidstaten het contract met betrekking tot de installatie en de werking van Sirene-netwerk fase II ⁽¹⁾ te beheren;
- (2) Overwegende dat de betrokken lidstaten besloten hebben het contract voor het Sirene-netwerk fase II niet te verlengen, waardoor het op 23 augustus 2001 verstrijkt;
- (3) Overwegende dat derhalve tegen 23 augustus 2001 moet worden voorzien in een nieuwe communicatie-infrastructuur ten behoeve van de Schengenomgeving, SISNET genaamd, hetgeen voorbereidende werkzaamheden voor de sluiting van de desbetreffende contracten vereist alsmede de sluiting van de contracten zelf en het beheer daarvan inhoudt;
- (4) Overwegende dat de betrokken lidstaten de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad hebben verzocht hen te vertegenwoordigen bij de uitvoering van de noodzakelijke voorbereidende maatregelen alsmede bij de sluiting en het beheer van de desbetreffende contracten;
- (5) Overwegende dat deze taak, die de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad namens een aantal lidstaten zal uitvoeren, een opdracht is die los staat van de taken die de plaatsvervangend secretaris-generaal vervult uit hoofde van zijn verplichtingen krachtens het

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag betreffende de Europese Unie;

- (6) Overwegende dat het derhalve wenselijk is dat deze taak via een uitdrukkelijk besluit van de Raad wordt toegewezen aan de plaatsvervangend secretaris-generaal,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Raad machtigt de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad op te treden als de vertegenwoordiger van de betrokken lidstaten (België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Finland en Zweden) met betrekking tot:
 - a) de uitvoering van een aanbesteding voor de levering, de installatie en het beheer van het SISNET en van alle andere nodige voorbereidende maatregelen in dit verband; en
 - b) de sluiting en het beheer van de contracten voor de levering, de installatie en het beheer van het SISNET alsmede inzake het verstrekken van de met het gebruik ervan samenhangende diensten.
2. De in lid 1 bedoelde machtiging geldt voor de tijd dat de betalingen uit hoofde van bovengenoemde contracten niet ten laste komen van de algemene begroting van de Europese Unie, maar voor rekening van de betrokken lidstaten blijven.
3. De plaatsvervangend secretaris-generaal wordt tevens gemachtigd op te treden als vertegenwoordiger van Ierland en/of het Verenigd Koninkrijk voor de in lid 1 bedoelde aangelegenheden, overeenkomstig toekomstige besluiten van de Raad betreffende de deelneming van een van deze lidstaten aan enkele of aan alle bepalingen van het Schengenacquis en in overeenstemming met de bepalingen van artikel 4 van het Schengenprotocol.

⁽¹⁾ Besluit van de Raad 1999/322/EG van 3 mei 1999 (PB L 123 van 13.5.1999, blz. 49).

Artikel 2

De werkzaamheden in verband met de voorbereiding van de aanbesteding en het beheer van de daaruit voortvloeiende contracten als bedoeld in artikel 1, lid 1, namens de betrokken lidstaten worden door het secretariaat-generaal van de Raad als onderdeel van zijn gewone administratieve taken verricht.

Artikel 3

Alle aangelegenheden omtrent de niet-contractuele aansprakelijkheid op grond van handelen of nalaten door het secretariaat-generaal van de Raad bij het vervullen van zijn administratieve taken uit hoofde van dit besluit, vallen onder artikel 288, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Artikel 235 van dat Verdrag is diensgevolge van toepassing op eventuele geschillen betreffende schadevergoeding.

Artikel 4

1. De op naam van de secretaris-generaal van de Raad gestelde speciale bankrekening, die is geopend met het oog op het beheer van de in Besluit 1999/322/EG vermelde contracten,

wordt gebruikt voor de begroting betreffende de sluiting en het beheer van de in artikel 1, lid 1, bedoelde contracten.

2. De plaatsvervangend secretaris-generaal wordt gemachtigd de in lid 1 genoemde bankrekening te gebruiken om zijn verplichtingen uit hoofde van dit besluit na te komen.

Artikel 5

Dit besluit wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 6

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 17 december 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

K. HEMILÄ

BESLUIT VAN DE RAAD**van 21 december 1999****betreffende de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne tot wijziging van de Overeenkomst betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne**

(1999/871/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

BESLUIT:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft namens de Gemeenschap onderhandelingen gevoerd over een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne tot wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten.
- (2) De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling dient, gelet op de bepalingen over de verhoging van de contingenten voor 1999, voorlopig te worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting van de Overeenkomst, mits zij op basis van wederkerigheid voorlopig wordt toegepast door Oekraïne,

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne tot wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten wordt in afwachting van de formele sluiting voorlopig toegepast, op voorwaarde dat de Overeenkomst op wederkerige basis voorlopig wordt toegepast door Oekraïne ⁽¹⁾.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 21 december 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

T. HALONEN

⁽¹⁾ De datum waarop de voorlopige toepassing van kracht wordt, zal worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C.

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING
tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne tot wijziging van de Overeenkomst tussen de
Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten

A. Brief van de Raad van de Europese Unie

Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de op 14 en 15 oktober 1999 tussen onze delegaties gevoerde onderhandelingen over de verlenging van de op 5 mei 1993 geparafeerde Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten, alsmede de bijlagen en processen-verbaal van overeenkomst bij die Overeenkomst (hierna te noemen „de Overeenkomst”), laatstelijk gewijzigd en verlengd bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling geparafeerd op 9 november 1995.
2. Tijdens deze onderhandelingen gaven beide partijen opnieuw uiting aan hun doelstelling om de onderlinge handel in textiel- en kledingproducten blijvend te bevorderen. De partijen zijn daartoe overeengekomen in de loop van 2000 te zullen onderhandelen over een langlopendere overeenkomst tot volledige liberalisering van de handel in textielproducten, gelijktijdig met de aanpassing van de Oekraïense tarieven aan die welke door de Gemeenschap worden toegepast.

Het doel van die overeenkomst is de afschaffing, bij de inwerkingtreding, van de kwantitatieve beperkingen voor productcategorieën waarvan de benuttingsgraad in 1999 minder dan 2 % bedroeg (de categorieën 1, 2, 2A, 3, 9, 12, 20, 23, 37, 67 en 115).

3. De partijen kwamen overeen de volgende bepalingen van de Overeenkomst te wijzigen:
 - 3.1. Bijlage I, waarin de producten bedoeld in artikel 1 van de Overeenkomst worden opgesomd, wordt vervangen door bijlage I bij Verordening (EG) nr. 3030/93 (nadere details zijn opgenomen in aanhangsel 1 bij deze brief).
 - 3.2. Bijlage II, waarin de kwantitatieve beperkingen voor de uitvoer van Oekraïne naar de Gemeenschap zijn opgenomen, wordt vervangen door aanhangsel 2 bij deze brief. Voor het jaar 1999 worden de kwantitatieve maxima voor de textielcategorieën 6, 7, 15 en 16 verhoogd met 60 %, en voor de categorieën 5, 26/27, 29 en 50 met 50 %. Behoudens de voorwaarden en procedures onder punt 5 van deze brief, bedraagt de verhoging voor het jaar 2000 voor alle textielcategorieën 30 % van het effectieve niveau voor 1999, met uitzondering van de categorieën 5, 6, 7, 15, 16, 26/27, 29 en 50, waarvoor de verhoging 50 % van het effectieve niveau voor 1999 bedraagt.
 - 3.3. De bijlage bij protocol C, waarin de kwantitatieve beperkingen voor de uitvoer van Oekraïne naar de Europese Gemeenschap na passieve veredeling in Oekraïne zijn opgenomen, wordt vervangen door aanhangsel 3 bij deze brief.
 - 3.4. De tweede en de derde zin van artikel 20, lid 1, worden vervangen door de volgende tekst:
„Zij is van toepassing tot en met 31 december 2000.”.
4. De partijen kwamen overeen dat de rechten op de invoer in Oekraïne van de in aanhangsel 4 genoemde textielproducten van oorsprong uit de Gemeenschap de in dat aanhangsel genoemde invoerrechten niet mogen overschrijden (producten van de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem).
5. De partijen zijn het erover eens dat met het oog op het evenwichtige functioneren van de overeenkomst, die een pakket wederzijdse concessies inhoudt, alle bepalingen volledig en getrouw moeten worden uitgevoerd. Om toe te zien op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst zullen de partijen gedurende het eerste kwartaal van 2000 overleg plegen. Tijdens dit overleg kunnen ook de in aanhangsel 2 opgenomen kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 worden herzien, teneinde de groei van het handelsverkeer te stimuleren.

De verhoging van de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000, als opgenomen in aanhangsel 2, treden automatisch in werking na de bevestiging dat de rechten zijn verlaagd tot de waarden als vastgesteld in aanhangsel 3. Oekraïne verbindt zich ertoe deze bevestiging uiterlijk op 31 maart 2000 te geven.

De partijen kwamen tevens overeen dat de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 dezelfde zijn als die voor het jaar 1999, totdat Oekraïne de in bijlage III vermelde invoerrechten toepast.

6. Wanneer deze rechten niet worden toegepast, heeft de Gemeenschap het recht de kwantitatieve maxima voor 1999, zoals overeengekomen in de op 9 november 1995 geparafeerde briefwisseling, opnieuw in te stellen voor het jaar 2000.
7. Mocht Oekraïne voor de datum waarop deze Overeenkomst verstrijkt lid worden van de Wereldhandelsorganisatie, dan worden de Overeenkomst en de bijlagen erbij toegepast en bij de Wereldhandelsorganisatie aangemeld als administratieve regeling, en worden de bepalingen ervan toegepast in het kader van de overeenkomsten en voorschriften van de Wereldhandelsorganisatie.
8. Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt. Indien zulks het geval is, treedt deze Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe benodigde juridische procedures zijn voltooid. In afwachting daarvan is deze Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling voorlopig van toepassing met ingang van ten laatste 1 december 1999, onder de voorwaarden zoals deze zullen worden vastgesteld in een uitwisseling van nota's (zie aanhangsel 5).

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Raad van de Europese Unie

Aanhangsel 1

Bijlage I bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten, geparafeerd op 5 mei 1993, wordt vervangen door bijlage I bij Verordening (EG) nr. 3030/93 ⁽¹⁾. Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts ter indicatie vermeld; in het kader van die bijlage wordt door de GN-codes bepaald welke producten onder elke categorie vallen. Wanneer de GN-code door de letters „ex” wordt voorafgegaan, betekent dit dat door de GN-code en de desbetreffende omschrijving tezamen wordt bepaald welke producten onder een categorie vallen.

⁽¹⁾ Deze bijlage is in 1999 gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* (PB L 134 van 28.5.1999).

Aanhangsel 2

BIJLAGE II

(De volledige productomschrijving van de in deze bijlage vermelde categorieën is opgenomen in bijlage I bij de Overeenkomst)

Land	Categorie	Eenheid	Kwantitatieve maxima van de Gemeenschap		Effectief nieuw contingentniveau 1999	Effectief contingentniveau 2000
			1998	1999		
Oekraïne	groep IA					
	1	ton	1 393	1 441		1 873
	2	ton	1 928	1 996		2 595
	3	ton	653	676		879
	groep IB					
	4	1 000 stuks	1 638	1 712		2 226
	5	1 000 stuks	1 310	1 369	2 054	3 080
	6	1 000 stuks	1 201	1 255	2 008	3 012
	7	1 000 stuks	546	571	914	1 370
	8	1 000 stuks	874	913		1 187
	groep IIA					
	9	ton	413	431		560
	20	ton	664	687		893
	23	ton	404	427		555
	39	ton	331	347		451
	groep IIB					
	12	1 000 paar	6 505	6 830		8 879
	13	1 000 stuks	2 387	2 459		3 197
	15	1 000 stuks	437	456	730	1 094
	16	1 000 stuks	97	101	162	242
	21	1 000 stuks	328	342		445
	24	1 000 stuks	750	787		1 023
	26/27	1 000 stuks	655	685	1 028	1 541
	29	1 000 stuks	162	169	254	380
	groep IIIA					
	36	ton	835	881		1 145
	37	ton	1 018	1 068		1 388
	50	ton	309	324	486	729
	groep IIIB					
	67	ton	270	284		369
	90	ton	662	695		904
	groep IV					
	115	ton	245	257		334
	117	ton	606	637		828
	118	ton	386	405		527

Aanhangsel 3

Bijlage bij Protocol C

(De volledige productomschrijving van de in deze bijlage vermelde categorieën is opgenomen in bijlage I bij de Overeenkomst)

CONTINGENTEN PASSIEVE VEREDELING
Kwantitatieve maxima van de Gemeenschap

Land	Categorie	Eenheid	Contingentniveau 1999	Stijging	Contingentniveau 2000
Oekraïne	groep IB				
	4	1 000 stuks	2 719	50 %	4 079
	5	1 000 stuks	3 739	50 %	5 609
	6	1 000 stuks	4 759	50 %	7 139
	7	1 000 stuks	6 967	50 %	10 451
	8	1 000 stuks	1 360	50 %	2 040
	groep IIB				
	12	1 000 paar	10 560	50 %	15 840
	13	1 000 stuks	1 223	50 %	1 835
	15	1 000 stuks	4 079	50 %	6 119
	16	1 000 stuks	820	50 %	1 230
	21	1 000 stuks	2 719	50 %	4 079
	24	1 000 stuks	1 231	50 %	1 847
	26/27	1 000 stuks	8 157	50 %	12 236
	29	1 000 stuks	1 805	50 %	2 708

Aanhangsel 4

Maximale rechten op de invoer in Oekraïne van textielproducten uit de Europese Gemeenschap

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5001 00 00	2			
5002 00 00	2			
5003 10 00		1		
5003 90 00		1		
5004 00 10	2			
5004 00 90		1		
5005 00 10	2			
5005 00 90	2			
5006 00 10	2			
5006 00 90	2			
5007 10 00		1		
5007 20 10	2			
5007 20 11	2			
5007 20 19	2			
5007 20 21	2			
5007 20 31	2			
5007 20 39	2			
5007 20 41	2			
5007 20 51		1		
5007 20 59		1		
5007 20 61	2			
5007 20 69		1		
5007 20 71	2			
5007 90 10	2			
5007 90 30	2			
5007 90 50	2			
5007 90 90		1		
5101 11 00	2			
5101 19 00	2			
5101 21 00	2			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5101 29 00	2			
5101 30 00	2			
5102 10 10		1		
5102 10 30		1		
5102 10 50		1		
5102 10 90		1		
5102 20 00		1		
5103 10 10		1		
5103 10 90	2			
5103 20 10	2			
5103 20 91		1		
5103 20 99		1		
5103 30 00		1		
5104 00 00	2			
5105 10 00			1	
5105 21 00			1	
5105 29 00			1	
5105 30 10			1	
5105 30 90			1	
5105 40 00			1	
5106 10 10	2			
5106 10 90	2			
5106 20 10	2			
5106 20 11	2			
5106 20 19	2			
5106 20 91	2			
5106 20 99	2			
5107 10 10	2			
5107 10 90	2			
5107 20 10	2			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5107 20 30	2			
5107 20 51	2			
5107 20 59	2			
5107 20 91	2			
5107 20 99	2			
5108 10 10		1		
5108 10 90		1		
5108 20 10		1		
5108 20 90		1		
5109 10 10		1		
5109 10 90				2
5109 90 10	2			
5109 90 90		1		
5110 00 00	2			
5111 11 00	5			
5111 11 11	5			
5111 11 19	5			
5111 11 91	5			
5111 11 99	5			
5111 19 10	5			
5111 19 11	5			
5111 19 19	5			
5111 19 31	5			
5111 19 39	5			
5111 19 90	5			
5111 19 91	5			
5111 19 99	5			
5111 20 00	5			
5111 30 10	5			
5111 30 30	5			
5111 30 90	5			
5111 90 10	5			
5111 90 91	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5111 90 93	5			
5111 90 99	5			
5112 11 00	5			
5112 11 10	5			
5112 11 90	5			
5112 19 10	5			
5112 19 11	5			
5112 19 19	5			
5112 19 90	5			
5112 19 91	5			
5112 19 99	5			
5112 20 00	5			
5112 30 10	5			
5112 30 30	5			
5112 30 90	5			
5112 90 10	5			
5112 90 91	5			
5112 90 93	5			
5112 90 99	5			
5113 00 00				5
5201 00 10	5			
5201 00 90	5			
5202 10 00		1		
5202 91 00	5			
5202 99 00		1		
5203 00 00	5			
5204 11 00	5			
5204 19 00	5			
5204 20 00		1		
5205 11 00		1		
5205 12 00		5		
5205 13 00				5
5205 14 00		5		

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5205 15 10		1		
5205 15 90		1		
5205 21 00		1		
5205 22 00			5	
5205 23 00				5
5205 24 00				5
5205 25 10				5
5205 25 30	5			
5205 25 90		1		
5205 26 00	5			
5205 27 00	5			
5205 28 00	5			
5205 31 00	5			
5205 32 00		1		
5205 33 00				5
5205 34 00		5		
5205 35 00	5			
5205 35 10				5
5205 35 90		1		
5205 41 00				5
5205 42 00		1		
5205 43 00		5		
5205 44 00		5		
5205 45 10		1		
5205 45 30				5
5205 45 90				5
5205 46 00	5			
5205 47 00	5			
5205 48 00	5			
5206 11 00	5			
5206 12 00	5			
5206 13 00	5			
5206 14 00	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5206 15 10	5			
5206 15 90	5			
5206 21 00	5			
5206 22 00	5			
5206 23 00	5			
5206 24 00	5			
5206 25 10	5			
5206 25 90	5			
5206 31 00	5			
5206 32 00	5			
5206 33 00	5			
5206 34 00	5			
5206 35 00	5			
5206 35 10	5			
5206 35 90	5			
5206 41 00	5			
5206 42 00	5			
5206 43 00	5			
5206 44 00	5			
5206 45 00	5			
5206 45 10	5			
5206 45 90	5			
5207 10 00	2			
5207 90 00	2			
5208 11 10		1		
5208 11 90	5			
5208 12 11		2		
5208 12 13		1		
5208 12 15	5			
5208 12 16	5			
5208 12 19	5			
5208 12 91		1		
5208 12 93	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5208 12 95		1		
5208 12 96	5			
5208 12 99		1		
5208 13 00		1		
5208 19 00	5			
5208 21 10		1		
5208 21 90		1		
5208 22 11		2		
5208 22 13	5			
5208 22 15		2		
5208 22 16	5			
5208 22 19	5			
5208 22 91		1		
5208 22 93		2		
5208 22 95		2		
5208 22 96	5			
5208 22 99		1		
5208 23 00	5			
5208 29 00	5			
5208 31 00		2		
5208 32 11		5		
5208 32 13	5			
5208 32 15			0	
5208 32 16	5			
5208 32 19			0	
5208 32 91		1		
5208 32 93			0	
5208 32 95			0	
5208 32 96	5			
5208 32 99			0	
5208 33 00	5			
5208 39 00		2		
5208 41 00	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5208 42 00			0	
5208 43 00			0	
5208 49 00	5			
5208 51 00		1		
5208 52 10		5		
5208 52 90		1		
5208 53 00			0	
5208 59 00		2		
5209 11 00		5		
5209 12 00		5		
5209 19 00		1		
5209 21 00	5			
5209 22 00	5			
5209 29 00		2		
5209 31 00		10		
5209 32 00		5		
5209 39 00			0	
5209 41 00			0	
5209 42 00	5			
5209 43 00		5		
5209 49 10			0	
5209 49 90	5			
5209 51 00		1		
5209 52 00		2		
5209 59 00			0	
5210 11 10	5			
5210 11 90	5			
5210 12 00	5			
5210 19 00	5			
5210 21 10	5			
5210 21 90	5			
5210 22 00	5			
5210 29 00	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5210 31 10	5			
5210 31 90	5			
5210 32 00	5			
5210 39 00	5			
5210 41 00	5			
5210 42 00	5			
5210 49 00	5			
5210 51 00	5			
5210 52 00	5			
5210 59 00	5			
5211 11 00		1		
5211 12 00	5			
5211 19 00		1		
5211 21 00	5			
5211 22 00	5			
5211 29 00	5			
5211 31 00	5			
5211 32 00		5		
5211 39 00			0	
5211 41 00	5			
5211 42 00	5			
5211 43 00		1		
5211 49 10	5			
5211 49 11	5			
5211 49 19			0	
5211 49 90	5			
5211 51 00	5			
5211 52 00		1		
5211 59 00	5			
5212 11 10	5			
5212 11 90	5			
5212 12 10	5			
5212 12 90	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5212 13 10	5			
5212 13 90	5			
5212 14 10	5			
5212 14 90	5			
5212 15 10	5			
5212 15 90	5			
5212 21 10	5			
5212 21 90	5			
5212 22 10	5			
5212 22 90	5			
5212 23 10	5			
5212 23 90	5			
5212 24 10	5			
5212 24 90	5			
5212 25 10	5			
5212 25 90	5			
5301 10 00			5	
5301 21 00			1	
5301 29 00			1	
5301 30 10		1		
5301 30 90			5	
5302 10 00		1		
5302 90 00				2
5303 10 00	2			
5303 90 00	2			
5304 10 00	2			
5304 90 00	2			
5305 11 00	2			
5305 19 00	2			
5305 21 00	2			
5305 29 00	2			
5305 91 00	2			
5305 99 00	2			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5306 10 10	2			
5306 10 11		1		
5306 10 19		1		
5306 10 30	2			
5306 10 31				2
5306 10 39				2
5306 10 50				2
5306 10 90		1		
5306 20 10	2			
5306 20 11		1		
5306 20 19		1		
5306 20 90				2
5307 10 10	2			
5307 10 90	2			
5307 20 00	2			
5308 10 00	2			
5308 20 10	2			
5308 20 90	2			
5308 30 00	2			
5308 90 11	2			
5308 90 12	2			
5308 90 13	2			
5308 90 19	2			
5308 90 90	2			
5309 11 10	5			
5309 11 11			5	
5309 11 19			5	
5309 11 90		5		
5309 19 00	5			
5309 19 10			5	
5309 19 90				5
5309 21 10		1		
5309 21 90				5

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5309 29 00	5			
5309 29 10			5	
5309 29 90				5
5310 10 10	5			
5310 10 90	5			
5310 90 00	5			
5311 00 10	5			
5311 00 90	5			
5401 10 11	5			
5401 10 19	5			
5401 10 90	5			
5401 20 10	5			
5401 20 90	5			
5402 10 10	5			
5402 10 90	5			
5402 20 00	5			
5402 31 00	5			
5402 31 10	5			
5402 31 30	5			
5402 31 90	5			
5402 32 00	5			
5402 33 00	5			
5402 33 10	5			
5402 33 90	5			
5402 39 10	5			
5402 39 90	5			
5402 41 00	5			
5402 41 10	5			
5402 41 30	5			
5402 41 90	5			
5402 42 00	5			
5402 43 00	5			

GN-code (1)	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5402 43 10	5			
5402 43 90	5			
5402 49 10	5			
5402 49 91	5			
5402 49 99	5			
5402 51 00	5			
5402 51 10	5			
5402 51 30	5			
5402 51 90	5			
5402 52 00	5			
5402 52 10	5			
5402 52 90	5			
5402 59 10	5			
5402 59 90	5			
5402 61 00	5			
5402 61 10	5			
5402 61 30	5			
5402 61 90	5			
5402 62 00	5			
5402 62 10	5			
5402 62 90	5			
5402 69 10	5			
5402 69 90	5			
5403 10 00	5			
5403 20 10	5			
5403 20 90	5			
5403 31 00	5			
5403 32 00	5			
5403 33 10	5			
5403 33 90	5			
5403 39 00	5			
5403 41 00	5			
5403 42 00	5			

GN-code (1)	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5403 49 00	5			
5404 10 10	5			
5404 10 90	5			
5404 90 11	5			
5404 90 19	5			
5404 90 90	5			
5405 00 00	5			
5406 10 00	5			
5406 20 00	5			
5407 10 00				5
5407 20 11				5
5407 20 19				5
5407 20 90				5
5407 30 00				5
5407 41 00				5
5407 42 00	5			
5407 42 10				5
5407 42 90				5
5407 43 00				5
5407 44 00	5			
5407 44 10				5
5407 44 90				5
5407 51 00				5
5407 52 00				5
5407 53 00	5			
5407 53 10				5
5407 53 90				5
5407 54 00				5
5407 60 10				5
5407 60 30				5
5407 60 51				5
5407 60 59				5
5407 60 90				5

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5407 61 10	5			
5407 61 30	5			
5407 61 50	5			
5407 61 90	5			
5407 69 10	5			
5407 69 90	5			
5407 71 00		1		
5407 72 00				5
5407 73 00	5			
5407 73 10				5
5407 73 91				5
5407 73 99				5
5407 74 00				5
5407 81 00				5
5407 82 00				5
5407 83 00	5			
5407 83 10		1		
5407 83 90				5
5407 84 00				5
5407 91 00		2		
5407 92 00				5
5407 93 00	5			
5407 93 10				5
5407 93 90				5
5407 94 00				5
5408 10 00			0	
5408 21 00			0	
5408 22 10				5
5408 22 90				5
5408 23 10				5
5408 23 90				5
5408 24 00				5
5408 31 00		2		

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5408 32 00			0	
5408 33 00				5
5408 34 00				5
5501 10 00	5			
5501 20 00	5			
5501 30 00	5			
5501 90 00	5			
5501 90 10	5			
5501 90 90	5			
5502 00 10	5			
5502 00 40	5			
5502 00 80	5			
5502 00 90	5			
5503 10 11	5			
5503 10 19	5			
5503 10 90	5			
5503 20 00	5			
5503 30 00	5			
5503 40 00	5			
5503 90 10	5			
5503 90 90	5			
5504 10 00	5			
5504 90 00	5			
5505 10 10				5
5505 10 30				5
5505 10 50				5
5505 10 70				5
5505 10 90				5
5505 20 00				5
5506 10 00				5
5506 20 00				5
5506 30 00				5
5506 90 10				5

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5506 90 90	5			
5506 90 91			0	
5506 90 99				5
5507 00 00				5
5508 10 11	5			
5508 10 19	5			
5508 10 90	5			
5508 20 10	5			
5508 20 90	5			
5509 11 00				5
5509 12 00				5
5509 21 10				5
5509 21 90				5
5509 22 10				5
5509 22 90				5
5509 31 10				5
5509 31 90				5
5509 32 10				5
5509 32 90			0	
5509 41 10				5
5509 41 90				5
5509 42 10				5
5509 42 90				5
5509 51 00			0	
5509 52 10				5
5509 52 90				5
5509 53 00				5
5509 59 00				5
5509 61 10				5
5509 61 90			0	
5509 62 00				5
5509 69 00				5
5509 91 10				5

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5509 91 90				5
5509 92 00				5
5509 99 00				5
5510 11 00	5			
5510 12 00	5			
5510 20 00	5			
5510 30 00	5			
5510 90 00	5			
5511 10 00	5			
5511 20 00	5			
5511 30 00	5			
5512 11 00	5			
5512 19 10	5			
5512 19 90	5			
5512 21 00	5			
5512 29 10	5			
5512 29 90	5			
5512 91 00	5			
5512 99 10	5			
5512 99 90	5			
5513 11 10	5			
5513 11 20	5			
5513 11 30	5			
5513 11 90	5			
5513 12 00	5			
5513 13 00	5			
5513 19 00	5			
5513 21 10	5			
5513 21 30	5			
5513 21 90	5			
5513 22 00	5			
5513 23 00	5			
5513 29 00	5			

GN-code (1)	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5513 31 00	5			
5513 32 00	5			
5513 33 00	5			
5513 39 00	5			
5513 41 00	5			
5513 42 00	5			
5513 43 00	5			
5513 49 00	5			
5514 11 00	5			
5514 12 00	5			
5514 13 00	5			
5514 19 00	5			
5514 21 00	5			
5514 22 00	5			
5514 23 00	5			
5514 29 00	5			
5514 31 00	5			
5514 32 00	5			
5514 33 00	5			
5514 39 00	5			
5514 41 00	5			
5514 42 00	5			
5514 43 00	5			
5514 49 00	5			
5515 11 10	5			
5515 11 30	5			
5515 11 90	5			
5515 12 10	5			
5515 12 30	5			
5515 12 90	5			
5515 13 11	5			
5515 13 19	5			
5515 13 91	5			

GN-code (1)	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5515 13 99	5			
5515 19 10	5			
5515 19 30	5			
5515 19 90	5			
5515 21 10	5			
5515 21 30	5			
5515 21 90	5			
5515 22 11	5			
5515 22 19	5			
5515 22 91	5			
5515 22 99	5			
5515 29 10	5			
5515 29 30	5			
5515 29 90	5			
5515 91 10	5			
5515 91 30	5			
5515 91 90	5			
5515 92 11	5			
5515 92 19	5			
5515 92 91	5			
5515 92 99	5			
5515 99 10	5			
5515 99 30	5			
5515 99 90	5			
5516 11 00	5			
5516 12 00	5			
5516 13 00	5			
5516 14 00	5			
5516 21 00	5			
5516 22 00	5			
5516 23 10	5			
5516 23 90	5			
5516 24 00	5			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5516 31 00	5			
5516 32 00	5			
5516 33 00	5			
5516 34 00	5			
5516 41 00	5			
5516 42 00	5			
5516 43 00	5			
5516 44 00	5			
5516 91 00	5			
5516 92 00	5			
5516 93 00	5			
5516 94 00	5			
5601 10 10				5
5601 10 90				5
5601 21 10				5
5601 21 90				5
5601 22 10				5
5601 22 91				5
5601 22 99				5
5601 29 00		2		
5601 30 00				5
5602 10 11				5
5602 10 19				5
5602 10 31				5
5602 10 35				5
5602 10 39				5
5602 10 90				5
5602 21 00		2		
5602 29 10		1		
5602 29 90				5
5602 90 00				5
5603 00 10				5
5603 00 91				5

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5603 00 93				5
5603 00 95				5
5603 00 99				5
5603 11 10	5			
5603 11 90	5			
5603 12 10	5			
5603 12 90	5			
5603 13 10	5			
5603 13 90	5			
5603 14 10	5			
5603 14 90	5			
5603 91 10	5			
5603 91 90	5			
5603 92 10	5			
5603 92 90	5			
5603 93 10	5			
5603 93 90	5			
5603 94 10	5			
5603 94 90	5			
5604 10 00				5
5604 20 00		1		
5604 90 00		5		
5605 00 00				5
5606 00 10				5
5606 00 91				5
5606 00 99				5
5607 10 00		1		
5607 21 00				5
5607 29 10		1		
5607 29 90				5
5607 30 00				5
5607 41 00				5
5607 49 11				5

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5607 49 19		2		
5607 49 90		1		
5607 50 11		2		
5607 50 19		1		
5607 50 30		2		
5607 50 90				5
5607 90 00				5
5608 11 11		1		
5608 11 19		1		
5608 11 91	5			
5608 11 99	5			
5608 19 11		1		
5608 19 19		1		
5608 19 30	5			
5608 19 31	5			
5608 19 39	5			
5608 19 90	5			
5608 19 91	5			
5608 19 99	5			
5608 90 00		2		
5609 00 00				5
5701 10 10				20
5701 10 91				20
5701 10 93				20
5701 10 99				20
5701 90 10		5		
5701 90 90				20
5702 10 00	20			
5702 20 00				20
5702 31 00	20			
5702 31 10				20
5702 31 30				20
5702 31 90		5		

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5702 32 00	20			
5702 32 10				20
5702 32 90				20
5702 39 10				20
5702 39 90				20
5702 41 00	20			
5702 41 10				20
5702 41 90		10		
5702 42 00	20			
5702 42 10				20
5702 42 90				20
5702 49 10				20
5702 49 90		5		
5702 51 00				20
5702 52 00				20
5702 59 00				20
5702 91 00				20
5702 92 00				20
5702 99 00				20
5703 10 00	20			
5703 10 10				20
5703 10 90				20
5703 20 11				20
5703 20 19				20
5703 20 91				20
5703 20 99		10		
5703 30 11				20
5703 30 19				20
5703 30 51				20
5703 30 59				20
5703 30 91				20
5703 30 99				20
5703 90 00	20			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5703 90 10				20
5703 90 90				20
5704 10 00				20
5704 90 00				20
5705 00 10				20
5705 00 30	20			
5705 00 31				20
5705 00 39				20
5705 00 90				20
5801 10 00				10
5801 21 00				10
5801 22 00				10
5801 23 00				10
5801 24 00				10
5801 25 00				10
5801 26 00				10
5801 31 00				10
5801 32 00				10
5801 33 00				10
5801 34 00				10
5801 35 00				10
5801 36 00				10
5801 90 10				10
5801 90 90				10
5802 11 00		10		
5802 19 00		5		
5802 20 00				10
5802 30 00				10
5803 10 00		2		
5803 90 10				10
5803 90 30				10
5803 90 50				10
5803 90 90		2		

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5804 10 11				10
5804 10 19				10
5804 10 90				10
5804 21 10				10
5804 21 90				10
5804 29 10				10
5804 29 90				10
5804 30 00				10
5805 00 00				10
5806 10 00				10
5806 20 00				10
5806 31 00	10			
5806 31 10		5		
5806 31 90				10
5806 32 10				10
5806 32 90				10
5806 39 00				10
5806 40 00				10
5807 10 10				10
5807 10 90				10
5807 90 10				10
5807 90 90				10
5808 10 00				10
5808 90 00				10
5809 00 00		1		
5810 10 10				10
5810 10 90				10
5810 91 10				10
5810 91 90				10
5810 92 10				10
5810 92 90				10
5810 99 10				10
5810 99 90				10

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5811 00 00			10	
5901 10 00	10			
5901 90 00	10			
5902 10 10	10			
5902 10 90	10			
5902 20 10	10			
5902 20 90	10			
5902 90 10	10			
5902 90 90		2		
5903 10 10			10	
5903 10 90				10
5903 20 10				10
5903 20 90				10
5903 90 10				10
5903 90 91				10
5903 90 99				10
5904 10 00				10
5904 91 10				10
5904 91 90		15		10
5904 92 00				10
5905 00 10				10
5905 00 30	10			
5905 00 31				10
5905 00 39				10
5905 00 50				10
5905 00 70			10	
5905 00 90				10
5906 10 00	10			
5906 10 10				10
5906 10 90				10
5906 91 00				10
5906 99 10		1		
5906 99 90		5		

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
5907 00 00				10
5907 00 10	10			
5907 00 90	10			
5908 00 00	10			
5909 00 10	10			
5909 00 90		1		
5910 00 00	10			
5911 10 00	10			
5911 20 00		2		
5911 31 11	10			
5911 31 19	10			
5911 31 90		1		
5911 32 10	10			
5911 32 90		5		
5911 40 00		2		
5911 90 10		5		
5911 90 90		5		
6001 10 00				10
6001 21 00				10
6001 22 00				10
6001 29 10				10
6001 29 90				10
6001 91 10				10
6001 91 30				10
6001 91 50				10
6001 91 90				10
6001 92 10				10
6001 92 30				10
6001 92 50				10
6001 92 90				10
6001 99 10				10
6001 99 90				10
6002 10 10				10

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6002 10 90				10
6002 20 10	10			
6002 20 31	10			
6002 20 39	10			
6002 20 50	10			
6002 20 70	10			
6002 20 90	10			
6002 30 10	10			
6002 30 90	10			
6002 41 00				10
6002 42 10	10			
6002 42 30	10			
6002 42 50	10			
6002 42 90	10			
6002 43 11				10
6002 43 19				10
6002 43 31				10
6002 43 33				10
6002 43 35				10
6002 43 39				10
6002 43 50				10
6002 43 91				10
6002 43 93				10
6002 43 95				10
6002 43 99				10
6002 49 00	10			
6002 91 00	10			
6002 92 10	10			
6002 92 30	10			
6002 92 50	10			
6002 92 90	10			
6002 93 10	10			
6002 93 31	10			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6002 93 33	10			
6002 93 35	10			
6002 93 39	10			
6002 93 91	10			
6002 93 99	10			
6002 99 00	10			
6101 10 10				15
6101 10 90			15	
6101 20 10				15
6101 20 90				15
6101 30 10				15
6101 30 90				15
6101 90 10				15
6101 90 90				15
6102 10 10				15
6102 10 90				15
6102 20 10				15
6102 20 90			15	
6102 30 10				15
6102 30 90				15
6102 90 10				15
6102 90 90				15
6103 11 00				15
6103 12 00				15
6103 19 00				15
6103 21 00				15
6103 22 00				15
6103 23 00				15
6103 29 00				15
6103 31 00				15
6103 32 00				15
6103 33 00				15
6103 39 00				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6103 41 10				15
6103 41 90				15
6103 42 10				15
6103 42 90				15
6103 43 10				15
6103 43 90				15
6103 49 10				15
6103 49 91				15
6103 49 99				15
6104 11 00				15
6104 12 00			15	
6104 13 00				15
6104 19 00				15
6104 21 00				15
6104 22 00				15
6104 23 00				15
6104 29 00				15
6104 31 00				15
6104 32 00				15
6104 33 00			15	
6104 39 00				15
6104 41 00				15
6104 42 00				15
6104 43 00				15
6104 44 00		20		15
6104 49 00	15			
6104 51 00				15
6104 52 00				15
6104 53 00				15
6104 59 00				15
6104 61 10				15
6104 61 90				15
6104 62 10				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6104 62 90				15
6104 63 10		20		15
6104 63 90				15
6104 69 10				15
6104 69 91				15
6104 69 99				15
6105 10 00			15	
6105 20 10	15			
6105 20 90				15
6105 90 10				15
6105 90 90				15
6106 10 00				15
6106 20 00				15
6106 90 10				15
6106 90 30				15
6106 90 50				15
6106 90 90				15
6107 11 00				15
6107 12 00				15
6107 19 00			15	
6107 21 00				15
6107 22 00				15
6107 29 00				15
6107 91 00				15
6107 91 10	15			
6107 91 90	15			
6107 92 00				15
6107 99 00				15
6108 11 00	15			
6108 11 10				15
6108 11 90				15
6108 19 00	15			
6108 19 10				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6108 19 90				15
6108 21 00				15
6108 22 00				15
6108 29 00				15
6108 31 10				15
6108 31 90				15
6108 32 11			0	
6108 32 19				15
6108 32 90				15
6108 39 00			0	
6108 91 00				15
6108 91 10	15			
6108 91 90	15			
6108 92 00				15
6108 99 10		15		
6108 99 90	15			
6109 10 00			15	
6109 90 10				15
6109 90 30			15	
6109 90 90				15
6110 10 10				15
6110 10 31			15	
6110 10 35	15			
6110 10 38	15			
6110 10 39				15
6110 10 91			15	
6110 10 95	15			
6110 10 98	15			
6110 10 99				15
6110 20 10				15
6110 20 91				15
6110 20 99			15	
6110 30 10			15	

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6110 30 91				15
6110 30 99			15	
6110 90 10				15
6110 90 90				15
6111 10 10				15
6111 10 90				15
6111 20 10				15
6111 20 90				15
6111 30 10				15
6111 30 90				15
6111 90 00				15
6112 11 00			0	
6112 12 00				15
6112 19 00				15
6112 20 00				15
6112 31 10				15
6112 31 90				15
6112 39 10				15
6112 39 90				15
6112 41 10				15
6112 41 90				15
6112 49 10				15
6112 49 90				15
6113 00 10		15		
6113 00 90		15		
6114 10 00				15
6114 20 00				15
6114 30 00			15	
6114 90 00				15
6115 11 00				15
6115 12 00			15	
6115 19 00	15			
6115 19 10	15			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6115 19 90				15
6115 20 11				15
6115 20 19				15
6115 20 90				15
6115 91 00				15
6115 92 00				15
6115 93 10			15	
6115 93 30				15
6115 93 91				15
6115 93 99			15	
6115 99 00				15
6116 10 10				15
6116 10 20	15			
6116 10 80	15			
6116 10 90		5		
6116 91 00				15
6116 92 00		20		15
6116 93 00				15
6116 99 00				15
6117 10 00			15	
6117 20 00			15	
6117 80 10				15
6117 80 90				15
6117 90 00				15
6201 11 00				15
6201 12 10			15	
6201 12 90	15			
6201 13 10				15
6201 13 90				15
6201 19 00				15
6201 91 00				15
6201 92 00				15
6201 93 00				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6201 99 00				15
6202 11 00				15
6202 12 10				15
6202 12 90			15	
6202 13 10			15	
6202 13 90				15
6202 19 00				15
6202 91 00				15
6202 92 00				15
6202 93 00				15
6202 99 00				15
6203 11 00			15	
6203 12 00				15
6203 19 10				15
6203 19 30				0
6203 19 90				0
6203 21 00		15		
6203 22 10				15
6203 22 80	15			
6203 22 90				15
6203 23 10		20		15
6203 23 80	15			
6203 23 90				15
6203 29 11				15
6203 29 18	15			
6203 29 19				15
6203 29 90				15
6203 31 00				15
6203 32 10				15
6203 32 90				15
6203 33 10				15
6203 33 90				15
6203 39 11				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6203 39 19				15
6203 39 90				15
6203 41 10			15	
6203 41 30				15
6203 41 90				15
6203 42 11				15
6203 42 31				15
6203 42 33				15
6203 42 35				15
6203 42 51				15
6203 42 59				15
6203 42 90				15
6203 43 11				15
6203 43 19				15
6203 43 31				15
6203 43 39				15
6203 43 90				15
6203 49 11				15
6203 49 19			15	
6203 49 31				15
6203 49 39				15
6203 49 50				15
6203 49 90				15
6204 11 00				15
6204 12 00				15
6204 13 00				15
6204 19 10				15
6204 19 90				15
6204 21 00				15
6204 22 10		20		15
6204 22 80	15			
6204 22 90				15
6204 23 10				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6204 23 80	15			
6204 23 90				15
6204 29 11				15
6204 29 18	15			
6204 29 19				15
6204 29 90				15
6204 31 00			15	
6204 32 10				15
6204 32 90				15
6204 33 10				15
6204 33 90				15
6204 39 11				15
6204 39 19			15	
6204 39 90				15
6204 41 00				15
6204 42 00			15	
6204 43 00			15	
6204 44 00				15
6204 49 10				15
6204 49 90				15
6204 51 00				15
6204 52 00				15
6204 53 00				15
6204 59 10				15
6204 59 90				15
6204 61 10				15
6204 61 80				15
6204 61 90				15
6204 62 11				15
6204 62 31				15
6204 62 33				15
6204 62 35				15
6204 62 39	15			

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6204 62 51				15
6204 62 59				15
6204 62 90				15
6204 63 11	15			
6204 63 18	15			
6204 63 19				15
6204 63 31				15
6204 63 39				15
6204 63 90				15
6204 69 11		10		
6204 69 18	15			
6204 69 19				15
6204 69 31		10		
6204 69 39				15
6204 69 50				15
6204 69 90				15
6205 10 00				15
6205 20 00				15
6205 30 00				15
6205 90 10				15
6205 90 90				15
6206 10 00				15
6206 20 00				15
6206 30 00				15
6206 40 00				15
6206 90 10				15
6206 90 90				15
6207 11 00				15
6207 19 00				15
6207 21 00				15
6207 22 00				15
6207 29 00				15
6207 91 00				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6207 91 10	15			
6207 91 90	15			
6207 92 00				15
6207 99 00				15
6208 11 00				15
6208 19 10				15
6208 19 90				15
6208 21 00				15
6208 22 00				15
6208 29 00				15
6208 91 10				15
6208 91 11	15			
6208 91 19	15			
6208 91 90				15
6208 92 00	15			
6208 92 10				15
6208 92 90				15
6208 99 00				15
6209 10 00		10		
6209 20 00				15
6209 30 00				15
6209 90 00				15
6210 10 10		10		
6210 10 91				15
6210 10 99				15
6210 20 00				15
6210 30 00				15
6210 40 00				15
6210 50 00				15
6211 11 00				15
6211 12 00				15
6211 20 00				15
6211 31 00		15		

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6211 32 10		20		15
6211 32 31	15			
6211 32 41	15			
6211 32 42	15			
6211 32 90				15
6211 33 10				15
6211 33 31	15			
6211 33 41	15			
6211 33 42	15			
6211 33 90				15
6211 39 00				15
6211 41 00				15
6211 42 10		20		15
6211 42 31	15			
6211 42 41	15			
6211 42 42	15			
6211 42 90				15
6211 43 10				15
6211 43 31	15			
6211 43 41	15			
6211 43 42	15			
6211 43 90				15
6211 49 00				15
6212 10 00	15			
6212 10 10	15			
6212 10 90	15			
6212 20 00				15
6212 30 00				15
6212 90 00				15
6213 10 00		10		
6213 20 00		20		15
6213 90 00		10		
6214 10 00				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6214 20 00		15		
6214 30 00				15
6214 40 00				15
6214 90 10		15		
6214 90 90				15
6215 10 00				15
6215 20 00				15
6215 90 00				15
6216 00 00				15
6217 10 00				15
6217 90 00				15
6301 10 00				15
6301 20 10				15
6301 20 91				15
6301 20 99		15		
6301 30 10				15
6301 30 90		15		
6301 40 10			15	
6301 40 90				15
6301 90 10		15		
6301 90 90				15
6302 10 10			15	
6302 10 90				15
6302 21 00				15
6302 22 10		10		
6302 22 90				15
6302 29 10		15		
6302 29 90			10	
6302 31 10		15		
6302 31 90				15
6302 32 10				15
6302 32 90			10	

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6302 39 10		10		
6302 39 30				15
6302 39 90				15
6302 40 00				15
6302 51 10				15
6302 51 90				15
6302 52 00				15
6302 53 10				15
6302 53 90			15	
6302 59 00				15
6302 60 00				15
6302 91 10				15
6302 91 90				15
6302 92 00				15
6302 93 10				15
6302 93 90				15
6302 99 00				15
6303 11 00	15			
6303 12 00				15
6303 19 00				15
6303 91 00				15
6303 92 10				15
6303 92 90				15
6303 99 10				15
6303 99 90				15
6304 11 00			15	
6304 19 10				15
6304 19 30				15
6304 19 90				15
6304 91 00		15		
6304 92 00		15		
6304 93 00				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6304 99 00				15
6305 10 10		5		
6305 10 90	15			
6305 20 00		5		
6305 31 10				15
6305 31 91				15
6305 31 99				15
6305 32 11	15			
6305 32 81	15			
6305 32 89	15			
6305 32 90	15			
6305 33 10	15			
6305 33 91	15			
6305 33 99	15			
6305 39 00	15			
6305 90 00		2		
6306 11 00				15
6306 12 00		5		
6306 19 00				15
6306 21 00		15		
6306 22 00		10		
6306 29 00		5		
6306 31 00				15
6306 39 00				15
6306 41 00				15
6306 49 00				15
6306 91 00		2		
6306 99 00		10		
6307 10 10			15	
6307 10 30				15
6307 10 90				15

GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)	GN-code ⁽¹⁾	Rechten 1996 (%)	Rechten decreet 1 (%)	Rechten decreet 2 (%)	Rechten decreet 3 (%)
6307 20 00				15	6309 00 00				15
6307 90 10				15	6310 10 10		1		
6307 90 91				15	6310 10 30				2
6307 90 99				15	6310 10 90				2
6308 00 00				15	6310 90 00				2

⁽¹⁾ De productbeschrijvingen die aan de GN-codes vermeld in dit aanhangsel beantwoorden kunnen in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987), zoals het laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2204/1999 van 12 oktober 1999 (PB L 278 van 28.10.1999), gevonden worden.

*Aanhangsel 5***Uitwisseling van nota's**

Het directoraat-generaal voor Handel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Missie van Oekraïne zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar de op 5 mei 1993 geparafeerde Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten, laatstelijk gewijzigd bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling geparafeerd op 15 oktober 1995.

Het directoraat-generaal voor Handel deelt de Missie van Oekraïne mede dat de Europese Gemeenschap bereid is, in afwachting van de voltooiing van de procedures die vereist zijn voor de sluiting en inwerkingtreding van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, toe te staan dat de bepalingen van de Overeenkomst met ingang van ... de facto worden toegepast, met dien verstande dat elke partij de toepassing de facto van de Overeenkomst te allen tijde kan opzeggen, mits een opzegtermijn van vier maanden in acht wordt genomen.

Het directoraat-generaal voor Handel verzoekt de Missie van Oekraïne haar instemming met het bovenstaande te bevestigen.

B. Brief van de regering van Oekraïne

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van ..., welke als volgt luidt:

- „1. Ik heb de eer te verwijzen naar de op 14 en 15 oktober 1999 tussen onze delegaties gevoerde onderhandelingen over de verlenging van de op 5 mei 1993 geparafeerde Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in textielproducten, alsmede de bijlagen en processen-verbaal van overeenkomst bij die Overeenkomst (hierna te noemen „de Overeenkomst”), laatstelijk gewijzigd en verlengd bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling geparafeerd op 9 november 1995.
2. Tijdens deze onderhandelingen gaven beide partijen opnieuw uiting aan hun doelstelling om de onderlinge handel in textiel- en kledingproducten blijvend te bevorderen. De partijen zijn daartoe overeengekomen in de loop van 2000 te zullen onderhandelen over een langlopendere overeenkomst tot volledige liberalisering van de handel in textielproducten, gelijktijdig met de aanpassing van de Oekraïense tarieven aan die welke door de Gemeenschap worden toegepast.

Het doel van die overeenkomst is de afschaffing, bij de inwerkingtreding, van de kwantitatieve beperkingen voor productcategorieën waarvan de benuttingsgraad in 1999 minder dan 2 % bedroeg (de categorieën 1, 2, 2A, 3, 9, 12, 20, 23, 37, 67 en 115).

3. De partijen kwamen overeen de volgende bepalingen van de Overeenkomst te wijzigen:
 - 3.1. Bijlage I, waarin de producten bedoeld in artikel 1 van de Overeenkomst worden opgesomd, wordt vervangen door bijlage I bij Verordening (EG) nr. 3030/93 (nadere details zijn opgenomen in aanhangsel 1 bij deze brief).
 - 3.2. Bijlage II, waarin de kwantitatieve beperkingen voor de uitvoer van Oekraïne naar de Gemeenschap zijn opgenomen, wordt vervangen door aanhangsel 2 bij deze brief. Voor het jaar 1999 worden de kwantitatieve maxima voor de textielcategorieën 6, 7, 15 en 16 verhoogd met 60 %, en voor de categorieën 5, 26/27, 29 en 50 met 50 %. Behoudens de voorwaarden en procedures onder punt 5 van deze brief, bedraagt de verhoging voor het jaar 2000 voor alle textielcategorieën 30 % van het effectieve niveau voor 1999, met uitzondering van de categorieën 5, 6, 7, 15, 16, 26/27, 29 en 50, waarvoor de verhoging 50 % van het effectieve niveau voor 1999 bedraagt.
 - 3.3. De bijlage bij protocol C, waarin de kwantitatieve beperkingen voor de uitvoer van Oekraïne naar de Europese Gemeenschap na passieve veredeling in Oekraïne zijn opgenomen, wordt vervangen door aanhangsel 3 bij deze brief.
 - 3.4. De tweede en de derde zin van artikel 20, lid 1, worden vervangen door de volgende tekst:
„Zij is van toepassing tot en met 31 december 2000.”.
4. De partijen kwamen overeen dat de rechten op de invoer in Oekraïne van de in aanhangsel 4 genoemde textielproducten van oorsprong uit de Gemeenschap de in dat aanhangsel genoemde invoerrechten niet mogen overschrijden (producten van de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem).
5. De partijen zijn het erover eens dat met het oog op het evenwichtige functioneren van de overeenkomst, die een pakket wederzijdse concessies inhoudt, alle bepalingen volledig en getrouw moeten worden uitgevoerd. Om toe te zien op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst zullen de partijen gedurende het eerste kwartaal van 2000 overleg plegen. Tijdens dit overleg kunnen ook de in aanhangsel 2 opgenomen kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 worden herzien, teneinde de groei van het handelsverkeer te stimuleren.

De verhoging van de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000, als opgenomen in aanhangsel 2, treden automatisch in werking na de bevestiging dat de rechten zijn verlaagd tot de waarden als vastgesteld in aanhangsel 3. Oekraïne verbindt zich ertoe deze bevestiging uiterlijk op 31 maart 2000 te geven.

De partijen kwamen tevens overeen dat de kwantitatieve maxima voor het jaar 2000 dezelfde zijn als die voor het jaar 1999, totdat Oekraïne de in bijlage III vermelde invoerrechten toepast.

6. Wanneer deze rechten niet worden toegepast, heeft de Gemeenschap het recht de kwantitatieve maxima voor 1999, zoals overeengekomen in de op 9 november 1995 geparafeerde briefwisseling, opnieuw in te stellen voor het jaar 2000.

7. Mocht Oekraïne voor de datum waarop deze Overeenkomst verstrijkt lid worden van de Wereldhandelsorganisatie, dan worden de Overeenkomst en de bijlagen erbij toegepast en bij de Wereldhandelsorganisatie aangemeld als administratieve regeling, en worden de bepalingen ervan toegepast in het kader van de overeenkomsten en voorschriften van de Wereldhandelsorganisatie.
8. Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt. Indien zulks het geval is, treedt deze Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe benodigde juridische procedures zijn voltooid. In afwachting daarvan is deze Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling voorlopig van toepassing met ingang van ten laatste 1 december 1999, onder de voorwaarden zoals deze zullen worden vastgesteld in een uitwisseling van nota's (zie aanhangsel 5).".

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn regering met de inhoud van uw brief en van de daaraan gehechte aanhangsels instemt.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de regering van Oekraïne

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1750/1999 van de Commissie van 23 juli 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad inzake steun voor plattelandsonwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 214 van 13 augustus 1999)

Op bladzijde 39, artikel 36:

in plaats van: „Verordeningen (EG) nr. 1261/1999 ⁽¹⁾ en (EG) nr. 1262/1999 ⁽²⁾”,
te lezen: „Verordeningen (EG) nr. 1783/1999 ⁽¹⁾ en (EG) nr. 1784/1999 ⁽²⁾”.

De twee voetnoten op bladzijde 39 worden gelezen als volgt:

⁽¹⁾ PB L 213 van 13.8.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 213 van 13.8.1999, blz. 5.”.

BERICHT AAN DE LEZERS

Betreft: Maandelijke registers

Het alfabetische en het systematische register van de L- en C-edities van het Publicatieblad voor de maand april 1999 zijn nu verkrijgbaar.

EUR-OP is van plan om de volgende uitgaven snel om de twee weken beschikbaar te stellen, zodat begin 2000 de achterstand kan zijn ingehaald.

Wij betreuren de lange wachttijden die ontstaan zijn door veranderingen in onze werkmethoden, maar zijn vol vertrouwen dat de huidige problemen zich bij de uitgaven van het jaar 2000 niet meer zullen voordoen.

Wij bieden u onze excuses aan voor enig u veroorzaakt ongemak.